

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 9 (2002)  
**Heft:** 96

**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Saiten

## 1:FR:03

### :KONZERT

**Jim Avignon – Neoangin.** Das köstliche Spiel am Rande des Abgrunds mit Bonuspunkten zum Highscoreknacken ▶ Frohegg St.Gallen, ab 21 Uhr.

**Stiller Has (CH).** ▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

**Le Donne.** moderne Vokalgruppe aus der Region. mit Fabrigg-Kulinarium ▶ Fabrigg, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 19.30 Uhr

**River City High (USA) | Ambrose (D) | A Season Drive (ex-Showel).** Emo-Pop-Punk ▶ Remise Wil, 19.45 Uhr

**Mingus Amungus (USA).** Jazz ▶ Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr

**4. Sinfoniekonzert Reihe B.** Werke von Beethoven und Brahms ▶ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**LaLeLu – leider sehr gut!** A-Cappella-Comedy aus Hamburg ▶ Aula Goldach, 20 Uhr

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St.Gallen, 20 Uhr

**Blues and Boogie Woogie.** ▶ Gambrius St.Gallen, 21 Uhr

**Ensemble Plus.** Ausführende: ensemble plus, Streichorchester der tonart Musikschule Mittleres Rheintal ▶ Spielboden Dornbirn A, 20.30 Uhr

**Schweizerisches Klavier-Quintett.** Schnittke bis Schumann ▶ Evang. Kirchengemeindehaus Heiden, 20 Uhr

**Led Airbus im Catwalk.** Led Zepplin ▶ Catwalk Music Club, St.Gallen

### :THEATER

**Kongress der Detektive.** neue Kriminal-Komödie von Hans Gmür ▶ Casino Herisau, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr

**Durch den Wind.** Musik und Theater ▶ Vorstadtheater Frauenfeld, 20.15 Uhr

**Ein Spiel von Leben und Tod.** Marionettenspiel für Erwachsene ▶ Historisches Museum St.Gallen, 20 Uhr (Res: 071 242 06 42)

**Happy End.** Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill ▶ Stadtheater St.Gallen, 20 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Andreas Giebel.** Vom Heben gezeichnet ▶ Theater an der Grenze, 20.30 Uhr

**Ferruccio Cainero: TA PIM TA PUM.** Gewinner des Kleinkunstpreises 2002 'Goldener Thunfisch' ▶ Kirchengemeinde-saal Haldenbüel, Gossau, 20 Uhr

**Re-inkar-investition.** Aufführung von Drehspiellmann Enki Wolf ▶ Altes Zeughaus Herisau, 19.30 Uhr

### :FILM

**Gaumensicht: degustación.** 2. Kulinarische Filmmacht Winterthur ▶ Saal, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 19 Uhr

**Ocean's Eleven.** Ab 12 Jahren Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**You Only Live Twice.** E/d-f, R: Lewis Gilbert GB 1969 ▶ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

### :TANZ

**Tango Argentino Practica.** ▶ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### :LITERATUR

**Christian Haller.** liest aus seinem Roman 'Die verschluckte Musik'. Moderation: Theres Roth-Hunkeler ▶ Kultur im Bahnhof, Musiksaal im 3. Stock, Klub-schule Migros St.Gallen, 20 Uhr

### :VORTRAG

**Forschungsobjekt Pinguin.** Fachreferat. Einblicke in den Alltag ▶ Aula Hochschule Rapperswil, 19–21 Uhr

**Mein Leben als Forscher.** Fachreferat über ein Schweizer Projekt ▶ Aula Hochschule Rapperswil, 19–21 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** Premiere. von Paul Steinmann ▶ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 19 Uhr, ab 10 Jahren

### :KUNST

**the red sky.** Installation im Chor der Kirche, Vernissage mit Performance ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

**Raku-Hühnerereien.** Verkaufsausstellung von Silva Schrank ▶ Bopp art, Wolfganghof 7f, St.Gallen, 17 Uhr

**Elisa Dieziger: Vernissage.** Bilder in Mischtechnik ▶ Bischof Art Galerie, Magnihalden 1, St.Gallen, 19 Uhr

**Hans Krenslor: Vernissage.** Bar-Bilder, mit 'Swing 4 two' ▶ Splügenecke, Picobelloplatz St.Gallen, 19 Uhr

### :PARTY

**Blue Moon.** DJs Christopher S., René S., Steve Bastardo ▶ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**Funky Friday.** DJ William & DJ Waltee ▶ Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Dancehall, Ragga & Hip Hop.** DJ KRM & Selectah Toby ▶ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr

**The Dance Night.** DJ Al Bani Plays all the Hits You Love ▶ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Black Planet.** ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Les Donnes und fabrigg-Kulinarium.** ▶ Fabrigg Buchs, 20 Uhr

**Tier & Technik.** 2. Internationale Fachmesse für Nutztierhaltung, landwirtschaftl. Produktion, Spezialkulturen, Landtechnik ▶ Olma Messen St.Gallen, 28.2.–3.3., 9–17 Uhr

**Jugend-Kafi.** ▶ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

**Bauernmarkt.** ▶ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag

**Free Jam oder Konzert.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

**Volksküche.** ▶ CaBi, Linsebhühlstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 2:SA:03

### :KONZERT

**Adesso (CH).** CD-Taufe 'Verso La Luna' ▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

**Peter Eigenmann Trio.** ▶ Gambrius St.Gallen, 21 Uhr

**Beatjunkies (USA) | Visionaries (USA) | Organics (USA) | 88:Koma-flash (D).** Hip-Hop ▶ Remise Wil, 21 Uhr

**LaLeLu – leider sehr gut!** A-Cappella-Comedy aus Hamburg ▶ Schloss Arbon, 20 Uhr

**Dodo Hug & Band.** «Kaleidoskop» ▶ Altes Kino Meis

**Fire of Gospel.** Gospel-ad-hoc-Chor aus Kirchberg SG ▶ Ev. Kirche Wattwil, 20 Uhr

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St.Gallen, 20 Uhr

**Claudia Bettinaglio.** singt Blues von Tom Waits ▶ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, 21 Uhr

**Mrs. Anderson/Painhead/Les Amis de Juliettes.** Von melancholischem Rock über Pop bis Punkrock ▶ Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr

### :THEATER

**Gschpässigi Lüüt.** Theatergruppe Spielwitz. Premiere ▶ Buchensaal Speicher, 20 Uhr

**Die Juden.** Komödie von Gotthold Ephraim Lessing ▶ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

**Hauptsache.Neu.** Tanzstück von Philipp Egli ▶ Stadtheater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Kafkas Affe ist zurück.** Monolog von Heinrich Altenburg ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

**Phantom der Oper.** Musicalthriller von Arndt Gerber und Paul Wilhelm ▶ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr

**Compagnia Rigola.** «Pleplum» ▶ Chössi-Theater Wattwil, 20.15 Uhr

**Strawwelpeter.** von J. Crouch und Ph. Mc Dermott ▶ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Lange Nacht der Tanz-Musik.** 25 Jahre Landeskonservatorium für Vorarlberg ▶ Festsaal, Kapelle und Vortragssaal des Landeskonservatoriums, Feldkirch A, 18 Uhr

### :KABARETT

**Franz Hohler.** Im Turm zu Babel ▶ Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

### :FILM

**Gaumensicht: corazón.** 2. Kulinarische Filmmacht Winterthur ▶ Saal, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 18 Uhr

**Ocean's Eleven.** Ab 12 Jahren Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Love/Juice.** O/d R: Kaze Shindo JAP 2000 ▶ Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr

**Ghost World.** E/d-f R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ▶ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

### :TANZ

**A Garden In The Pocket.** inFlux Dance Company ▶ Grabenhalle, 19 Uhr

**The Globe.** World-Music-Dance-Event ▶ Spielboden Dornbirn A, 21 Uhr, www.the-globe-event.com

### :KUNST

**Jan Kaeser: Vernissage.** Zeichnungen ▶ Galerie Adrian Bleisch, Arbon, 17–19 Uhr

### :LITERATUR

**Poetizer-Slam-Reihe und Die Rille.** Auf, auf zur sprachlich-elektronischen Hochgebirgswanderung ▶ Frohegg St.Gallen, ab 20 Uhr

**Am Südpool denkt man...** Buch von Elke Heidenreich, inszeniert von A. Thiel & J.C. Sassine ▶ Aula Hochschule Rapperswil, 19–21 Uhr

### :KINDER

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ▶ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**Hänsel und Gretel.** musikalisches Märchen für Kinder ab 4 Jahren ▶ Spielboden Dornbirn A, 15 Uhr

### :PARTY

**Pop Fiction.** Smarty ▶ Move Club Winterthur, 21 Uhr

**Disco Inferno.** DJ Vitamin S ▶ Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Kula Disco.** DJs Residents ▶ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr

**Liquid Groove.** DJ Bazillus ▶ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Pop Fiction.** DJ Smarty ▶ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**House.** ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

**New Rock & Pop.** ▶ Ozon St.Gallen, 22.30 Uhr

**Salsa-Merengue-Caliente Night.** Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ▶ Habsburg-Bar Widnau, jeden 1. Sa, 20 Uhr

### :DIVERSES

**Gib uns Kraft aus der Stille.** Meditation des Tanzes—Sacred Dance. Lieder und Tänze ▶ Schloss Wartensee Rorschacherberg

**Frauenbibliothek Wyborada.** ▶ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ▶ Marktplatz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr

**Free Jam oder Konzert.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr

**Männer reden über das Leben** ▶ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

**Flohmarkt.** ▶ Gallusplatz St.Gallen, jeden 1. Sa

## 3:SO:03

### :KONZERT

**Fire of Gospel.** Gospel-ad-hoc-Chor aus Kirchberg SG ▶ Stadtkirche Wil, 17 Uhr

**Linard Bardill und Pippo Pollina.** «insieme» ▶ Kultur- und Kongresszentrum Rondo, Pontresina, 20.30 Uhr, VVK 081 838 83 00

**Aion Quintett.** Jazzbrunch ▶ Bopp art, Wolfganghof 7f St.Gallen, 10 Uhr Brunch, 11 Uhr Konzert

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St.Gallen, 11 Uhr

**Sofa Surfers (A)/DJ Collage (USA)/Live Visuals by Vidok (A).** Eine der momentan angesagtesten TripHop-Acts Europas ▶ Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

### :THEATER

**Jenufa.** Oper von Leoš Janáček ▶ Stadtheater St.Gallen, 14.30 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Heidiland. First Contact.** Zwei Schweizer im Alpenrausch ▶ Junges Theater in der Spiegelhalle/Dachboden, Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Kongress der Detektive.** neue Kriminal-Komödie von Hans Gmür ▶ Stadtsaal Wil, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)

**Ein Spiel von Leben und Tod.** Marionettenspiel für Erwachsene ▶ Historisches Museum St.Gallen, 14.30 Uhr (Res: 071 242 06 42)

**Talk im Theater.** 6&6&6 Hurenlieder im Foyer ▶ Stadtheater St.Gallen, 11 Uhr

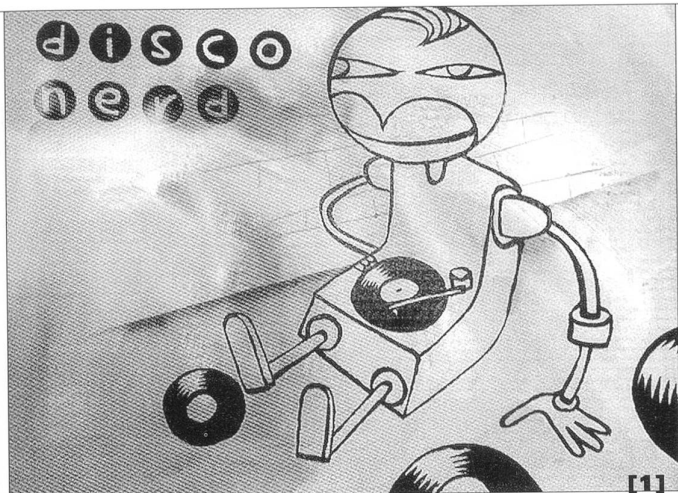
**Der kleine Prinz.** Tanzmusical nach der Geschichte von Antoine de Saint-Exupéry ▶ Tonhalle Wil, 17 Uhr

**ärz-wach-wer-den.** gelesenes Frühlingstheater. Texte von Roger Reich. Querflöte: Malcolm Green ▶ Hafenbuffet Rorschach, 18.30 Uhr

### :FILM

**Wolfsblut.** ▶ Cinetreff Herisau, 11 Uhr

**Ocean's Eleven.** Ab 12 Jahren Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr



**Danach hätte es schön sein müssen.** D, R: Karin Jurschick D 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr  
**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**The Piano.** ♦ Nische, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

#### :KUNST

**Farbe als Form.** Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung ♦ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Familienführung.** mit Reini Ritler: Die wahre Geschichte der Farben bei Sol LeWitt ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

#### :LITERATUR

**Hommage an Niklaus Meienberg.** Lesung mit Charlotte Heinemann und Matthias Gnädinger ♦ Fabriggli Buchs, 11 Uhr  
**Biblische Geschichte(n).** von Michael Köhlmeier ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 11 Uhr  
**Ärzwachwerden.** gelesenes Frühlingstheater. Texte von Roger Reich. Querflöte: Malcolm Green ♦ Hafenbuffet Rorschach, 18.30 Uhr

#### :KINDER

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr

#### :PARTY

**Shake.** DJ Smarty ♦ Move Club Winterthur, 22–4.31 Uhr  
**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

#### :DIVERSES

**Tier & Technik.** 2. Internationale Fachmesse für Nutztierhaltung, landwirtschaftl. Produktion, Spezialkulturen, Landtechnik ♦ Olma Messen St.Gallen, 28.2.–3.3., 9–17 Uhr  
**Thomas Messe.** Experimenteller Gottesdienst ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18.30 Uhr  
**Gib uns Kraft aus der Stille.** Meditation des Tanzes – Sacred Dance. Lieder und Tänze ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg  
**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Sainenbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Vorfürungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

**Führung durch das Museum.** ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein, jeden 1. So 15 Uhr

## 4:MO:03

#### :KONZERT

**Donna Brown Duo (USA.)** Blues, American Song-Book ♦ Braukeller, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr  
**Nitro Junkies.** Punk-Rock am Cheap-Monday ♦ Kulturladen Konstanz D, 21 Uhr

#### :THEATER

**Die Juden.** Komödie von Gotthold Ephraim Lessing ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

#### :FILM

**Despabilate Amor.** R: Eliseo Subiela, Argentinien, 1996 ♦ Cinéclub, Kino Palace St.Gallen, 17.45 Uhr  
**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr, Montagskino Fr. 8. –

#### :VORTRAG

**Fremd in der Welt, zu Hause bei Gott.** Vortrag von Eveline Goodman-Thau im Rahmen der Ausstellung 'Zeichen des Alltags' ♦ Jüdisches Museum Hohenems D, 20 Uhr  
**Dia-Vortrag über Wölfe.** Biologie, Geschichte und aktuelle Situation in der Schweiz ♦ Altes Zeughaus Herisau, 19 Uhr

#### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15  
**Spielcafé für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 5:DI:03

#### :KONZERT

**Budgetbar 1.** Mit Live-Jazz und freiem Eintritt ♦ Frohegg St.Gallen, ab 19 Uhr.

#### :THEATER

**die siebenundneunzigste.** Tanzstück von Philipp Egli. **Die schöne Galathee** Operette von Franz von Suppé ♦ Stadttheater St.Gallen, 20 Uhr

#### :FILM

**Crazy. O/e, R:** Heddy Honigmann NL 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

#### :KUNST

**Monet, Mondrian, Mangold.** Führung mit Kristina Gersbach ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18.30–19.30 Uhr

#### :LITERATUR

**Hommage an Aglaya Veteranyi (1962–2002).** In Memoriam – Lesung aus ihrem Buch 'Warum das Kind in der Polenla kochte'. Einführung: Matthias Peter. Es liest: Adrian Riklin, Musikalische Umrahmung: Martin Amstutz ♦ Galerie WerkART, St.Gallen, 19.30 Uhr

#### :DIVERSES

**Vielfalt 2002.** Interkulturelle Begegnung: Informationsabend zum Wettbewerb ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 19 Uhr  
**Stadttalk spezial.** Winterthurer Stadträtinnen. Was wollen die Frauen im neu gewählten Stadtrat bewegen? Moderation: Kathrin Bänziger ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr  
**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## FROHEGG: GUT UND PREISWERT [1]

Jim Avignon wird am 1. März den dritten Frohegg-Monat eröffnen. Was der Berliner Aktionskünstler, von dem obiges Bild stammt, zur Schau stellt, ist nicht vorherzusehen. Vom folkloristischen Liederabend mit Bühnenbildern bis zum Potpourri obskurer, elektronischer Geräusche ist fast alles möglich. Im ähnlichen Stil gehts am nächsten Tag weiter: Angekündigt ist der erste Poetizer-Slam im Frohegg (mit Michael Lenz, Ingeborg-Bachmann-Preisträger 2001) und das DJ Projekt 'Die Rille': 6 DJs wagen sich an die Endlosrille – vielleicht eine Weltpremiere.

Ein wenig ruhiger wirds eine Woche später: 'The Flappers' präsentieren Lieder aus den 20ern und das Duo Jersey & Me liefert den Beweis, dass das Leben grausam ist. Die dritte Woche ist Blues-Max überlassen, der mit Res Neuenschwander frische Töne und frohe Stories aus dem Dschungel des Alltags bringt. Die letzte Woche ist nach altem Brauch und ortsüblicher Sitte den schönsten Nebensachen der Welt gewidmet: Der Literatur mit einem Abend zum wilden Denker und leisen Dichter Helmut Salzinger sowie dem zweiten Poetizer-Slam. Und vor allem dem Fussball, mit einer weiteren Tschutterbar, die sich dem Phänomen George Best widmet. Jeden Dienstag gibts Jazz am Jizzig. Und auch die DJ-Donnerstage fehlen nicht: DJ-Save-As und DJ AirWin wagen sich an die Plattenteller.

**Rest. Café Frohegg, Schreinerstr. 4, St.Gallen**

Tickets über [www.frohnet.ch](http://www.frohnet.ch) oder 071 222 08 20. genaues Programm siehe Kalender

## LALELU [2]

Seit 1995 begeistert die Hamburger A-Cappella-Formation 'LaLeLu' Publikum und Presse von Flensburg bis Luzern mit einer einzigartigen Mischung aus perfektem Satzgesang, originellen Arrangements, kultverdächtigen Eigenkompositionen und einer komischen Bühnenshow.

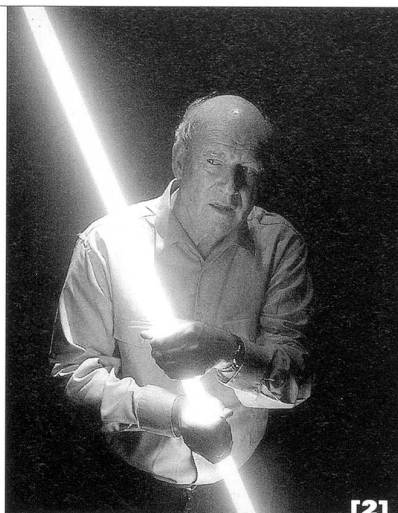
Die drei Herren und ihre Dame nehmen sich nicht nur der ungelösten Problematik um das richtige Besprechen des Anrufbeantworters an, sondern brennen auch ein wahres Feuerwerk an Stimmimitationen ab. Ob Heintje oder Eros Ramazzotti, Mick Jagger oder Marilyn Monroe: LaLeLu treffen immer den richtigen Ton, produzieren ganz nebenbei die aberwitzigsten Geräusche und ersetzen ein ganzes Orchester.

**Freitag, 1. März, 20 Uhr, Aula Goldach**  
**Samstag, 2. März, 20 Uhr, Schloss Arbon**  
 VVK Goldach: Modehaus Lutz, 071 841 18 86  
 VVK Arbon: Bürocenter Witzig, 071 446 16 86





[1]



[2]



[3]

## GSCHPÄSSIGI LÜÜT

[1]

Die St.Galler Theatergruppe Spielwitz kommt in diesem Jahr mit ihrer 13. Produktion auf die Bühne. Schauplatz der Geschichte ist die «Villa Waldfrieden», eine psychiatrische Privatklinik. Gespannt warten die Patient/innen auf die Ankunft von Frau Wildmann, die millionenschwere Witwe eines Industriellen, die es sich in den Kopf gesetzt hat, mit ihrem grossen Vermögen eine kuriose Stiftung zu gründen. Begleitet wird die ältere Dame von ihren Stiefkindern, die bereits um ihr künftiges Erbe bangen und deshalb ihre Mutter am liebsten an diesem ruhigen Ort versorgt wissen möchten. Das eingespielte Leben in der «Villa Waldfrieden» gerät durch die neue Pensionärin ganz gehörig durcheinander. Die Frage, wer denn nun schlussendlich die «Gschpässige Lüüt» sind, ist immer schwieriger zu beantworten.

**Premiere: Samstag, 16. Februar, 20 Uhr, Lindensaal, Teufen**

VVK: Walsler, Haushalt/Handwerk/Hobby, Teufen, 071 333 13 55

**Samstag, 23. Februar, 20 Uhr, Mehrzweckhalle Steinegg, Degersheim**

VVK: Peddig Keel, Bachstrasse 4, Degersheim, 071 371 14 44

**Samstag, 2. März, 20 Uhr, Buchensaal, Speicher**

VVK: 071 344 16 91

**Freitag, 8. und Samstag, 9. März, 20 Uhr, Rest. Adler, St. Georgen-St. Gallen**

VVK: Coiffeur Phoenix, St. Jakobstrasse 40, St. Gallen, 071 245 75 76

**Samstag, 16. März, 20 Uhr, Saal, Rest. Krone, Wolfhalden**

VVK: Rest. Krone Landgasthof, Wolfhalden, 071 891 11 20

**Samstag, 23. März, 20 Uhr, Gemeindezentrum Mörschwil**

VVK ab 9. März: Raiffeisenbank Mörschwil, 071 868 90 20

## FRANZ HOHLER

[2]

In seinem neuen Programm «Im Turm zu Babel» schlüpft der kabarettistische Altmeister Franz Hoehler wieder einmal in die Rolle des Kreuzritters der Kulturkritik. Aber diesmal heisst der mit den Mitteln der Ironie und des Sprachwitzes bekämpfte Drache nicht mehr Autobahn und AKW. Diesmal geht's ans Eingemachte – um «das Unbehagen des Poeten in der virtuellen Spasskultur» («Tagesanzeiger»).

Hoehler beschäftigt sich in einer «satirisch-poetischen» Reise mit jener biblischen Legende vom frevelhaften Turmbau, der bekanntlich von höchster Stelle mit der sprichwörtlichen Sprachverwirrung bestraft wurde.

**Samstag, 2. März, 20.30 Uhr**

**Aula Seminar, Kreuzlingen**

Eine Veranstaltung im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», [www.kik-kreuzlingen.ch](http://www.kik-kreuzlingen.ch)

VVK: Musiquarium Zum Hammer, Kreuzlingen; 071 672 28 27

## INT. FRAUENTAG MIT LIPPENGIFF

[3]

Der Kulturzyklus des Kino Rosental in Heiden zeigt anlässlich des diesjährigen internationalen Frauentages den neu auf der Leinwand erschienenen südamerikanischen Streifen «Domesticas», der in einer schmissigen Komödie die kleinen Alltagsigkeiten der Hausangestellten in Sao Paulo wiedergibt.

Im ersten Teil des Abends überraschen live «Lippengifft (Bild)» aus St. Gallen mit Rosinen aus 50 Jahren Unterhaltungsmusik. Ein bunter Strauss unvergesslicher Melodien entzückt und eine umwerfende Bühnenshow aus Esprit, Witz, Kitsch, Glanz und Glamour lässt Gefühle aufsteigen.

Miss Felice spielt das Piano. Sie umgarnt mit Biss und Charme. Madame Birgit spielt Saxophon; sie studiert viel. Anna-Katharina Gaisserova steht am Bass; sie isst gerne vor Auftritten. Eldorado singt und betört; sie ist ein Mann.

**Kino Rosental, Heiden**

**Freitag 8. März**

**20 Uhr: Konzert mit Lippengifft**

**21.30 Uhr: Film «Domesticas» (Brasilien)**

**19 Uhr: Bar mit Suppe und Snacks**

Res: 071 891 36 36

## 6:MI:03

### :KONZERT

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siécle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St. Gallen, 20 Uhr

**Alternative Wednesday.** Eric Andersen (USA) Zeitlose Musik eines der grössten Singer/Songwriters – begleitet vom Akkordeonisten Robert Maurer ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr

**Sterne und Töne.** Musikalische Horoskope mit Martin Müller, Gitarre und Röbi Notter, Piano und Perkussion ♦ Katharinen-saal, Katharinen-gasse 11, St. Gallen, 20 Uhr

### :THEATER

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siécle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St. Gallen, 20 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Kafkas Affe ist zurück.** Monolog von Heinrich Altenburg ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

**So wild ist es in unseren Wäldern schon lange nicht mehr.** von Theresia Walser ♦ Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Chancen und Chansons.** Premiere. Ein musikalischer Abend des Theaters Bilitz ♦ Proberaum Theater Bilitz, Münchwilen TG, 20 Uhr

### :FILM

**Danach hätte es schön sein müssen.** D, R: Karin Jurschick D 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Magischer Realismus und Surrealismus.** Führung mit Claudine Metzger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12.30–13 Uhr

### :KINDER

**Das kleine Gespenst.** D, R. Curt Linda D 1992 ♦ Kinok St. Gallen, 15 Uhr

**Die kleine Hexe.** von Tobias Ryser nach O. Preussler, ab 5 J. ♦ Figurentheater St. Gallen, 14.30 Uhr

**Siri das Sternchenkind.** Eigenproduktion ♦ Diogenes Theater Altstätten, 14 Uhr

**Bruno, der Briefträger.** Geschichten und Ansichtskarten für Kinder (5–11 J.) und Erw., mit Jörg Bohn. ♦ Fabriggeli, Werdener Kleintheater, Buchs, 17 Uhr

### :PARTY

**Lounge Night.** Chillout, Café del Mar; diverse DJs ♦ Move Club Winterthur, 21–2.30 Uhr

**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr

**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St. Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Mittagstisch.** ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, jeden Mi, 12 Uhr

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St. Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15

**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr

**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St. Gallen, jeden Mi bis 18.30 Uhr

**Free Jam.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Mi, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi

**Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

## 7:DO:03

### :KONZERT

**Swedish.** New-Grunge | Q. Rock ohne Gitarren (mit Roman Riklin, Ex-Mumpitz) ♦ Keller der Rose, Gallusstr. 18, St. Gallen, 20 Uhr

**Salsa Night.** ♦ Spielboden Dornbirn A, 21 Uhr

**6. Sinfoniekonzert Reihe A.** Werke von Strawinsky, Haydn und Sibelius ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

**Linard Bardill und Pippo Pollina.** «insieme» ♦ Stadttheater Chur, 20 Uhr VVK 081 252 66 44

**Erik Trauner solo (A)/Gaby Gyr unplugged (CH).** Acoustic Blues Night mit Session ♦ Restaurant Skihütte Oberwangen

**Gambrinus featuring young people.** Traffic Jam Group ♦ Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

### :KABARETT

**Mölä & Stahl.** zu wahr um schön zu sein ♦ Aula Lehrerseminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Helfried kommt!** mit Christian Hölbling ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

### :FILM

**Crazy. O/e.** R: Heddy Honigmann NL 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

### :TANZ

**Intensive Dance Performers «Structural Change».** Experimentelle Tanzperformance mit original komponierter Musik ♦ Grabenhalle St. Gallen, 18.30 Uhr

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest. Splügen St. Gallen, jeden Do, abends

### :KUNST

**Harlis Hadjidi Schweizer: Vernissage.** einführende Worte von Dr. Thomas Bachmann ♦ Galerie + Kunsthandlung Raubach St. Gallen, 18.30 Uhr

**Leiko Ikemura: Vernissage.** Ozean. Ein Projekt ♦ Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz FL, 19 Uhr

### :LITERATUR

**Walter Züst.** Lesung und Gespräch, Autor der «Domesslerin» und «Der Weg zum Richtplatz» ♦ Dorfbibliothek Herisau, 20.15 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren

### :PARTY

**DJ Save As.** MB-end und Murrel-tierfett ♦ Frohegg St. Gallen, ab 19 Uhr.

**Tropic Night.** DJ John Harrison/Malan ♦ Move Club Winterthur, 21–2.30 Uhr

**Thursday Lounge.** mit DJ Marc ♦ Albani Winterthur

**House – Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ Ozon St. Gallen, jeden Do, 21 Uhr

**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen.** eheliches Güterrecht, Erbrecht, Beurkundungen ♦ Amtsnotariat St. Gallen, Neumarkt 1, 3. Stock, St. Gallen, 17–18.30 Uhr





[4]



[5]

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr  
**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Dings – der Laden für allerlei Dinger.** ♦ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen, jeden Do, 14–17.30 Uhr

## 8:FR:03

### • KONZERT

**The Flappers.** Lieder aus den goldenen 20er Jahren ♦ Frohegg St.Gallen, ab 20.30 Uhr.  
**Lucas Niggli's Zoom.** Lucas Niggli (Percussion), Nils Wolgram (Posaune) und Philipp Schaufelberger (Gitarre) ♦ Kultur im Bahnhof, Musiksaal im 3. Stock, Klubschule Migros St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Doppelkonzert Favez (Lausanne)/Toboggan (Lausanne).** Indie-Rock & Emo-Core/Post-Rock ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr  
**Earshot-Festival.** Von Garagen-Punk'n'Roll, Nu-Metal über Aggropop bis Ska: Flyswatter (D), Babylon Circus (F), Disconnected (V), Waterdown (Osna-brück/D) ♦ Spielboden Dornbirn A, 19 Uhr  
**Flamenco mit Tanz.** ♦ Gambrius St.Gallen, 21 Uhr  
**Linard Bardill und Pippo Pollina.** «insieme» ♦ Tonhalle Wil, 20 Uhr, VVK 071 913 89 29  
**Monsters Of Soul – The Hamburg Soul Revenge.** mit Superpunk, Bazooka Cain und Erobuque, Soul DJs und Plattenauktion ♦ Kulturladen Konstanz D, 21 Uhr  
**The Big Hot Mamas.** Zum Tag der Frau ♦ Chössi-Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr  
**Canta Lude.** Stimm-Improvisationen um ein italienisches Mädchen ♦ Bopp art, Wolfganghof 7f St.Gallen, 20 Uhr  
**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St.Gallen, 20 Uhr  
**Swedish.** New-Grunge | Q. Rock ohne Gitarren (mit Roman Riklin, Ex-Mumpitz) ♦ Keller der Rose, Gallusstr. 18, St.Gallen, 20 Uhr

### • THEATER

**Das letzte Band.** Einakter von Samuel Beckett ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr  
**Kafkas Affe ist zurück.** Monolog von Heinrich Altenburg ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ♦ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Kongress der Detektive.** neue Kriminal-Komödie von Hans Gmür ♦ Forum im Ried, Landquart, 20 Uhr (nummerierte Bestuhlung)  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Wir sind noch einmal davongekommen.** Welttheater von Thornton Wilder ♦ Aula Goldach, 20 Uhr  
**Gschpässigi Lüüt.** Theatergruppe Spielwitz ♦ Saal Restaurant Adler, St.Georgen St.Gallen, 20 Uhr

### • FILM

**«Domesticas».** Int. Frauentag mit Suppen, Snacks und Drinks an der Bar. Ab 12 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Annas Sommer.** O/d, R: Jeanine Meerapfel D/GR/SP 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 22.45 Uhr

### • TANZ

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almancen, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### • KUNST

**Hans E. Deutsch/René Düsel: Vernissage.** ♦ visarte.ost performs visarte.ost, Katharinengasse 11, St.Gallen, 18.30 Uhr

### • LITERATUR

**Die Vagina-Monologe.** von Eve Ensler. Szenische Lesung ♦ Hofkeller Wil, 20.15 Uhr

### • VORTRAG

**Reisen in der Antarktis.** Erlebnis und Abenteuer von John Dornbierer, Reiseveranstalter ♦ Kreuzsaal Hotel Kreuz, Jona, 19–21 Uhr

### • KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 19 Uhr, ab 10 Jahren

### • PARTY

**Trance-Society Event.** DJ Franco DaCapo, DJ Manestra, DJ Direct, DJ Maveric ♦ Ozon Club Discothek St.Gallen, 22 Uhr  
**The Party Night.** DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr  
**Tensionstate.** R'nB, Soul, Hip Hop: DJs gro, phive, royce ♦ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr  
**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

### • DIVERSES

**Internationaler Frauentag St.Gallen.** ♦ 16.30 Uhr Frauenbar am Bärinnenplatz beim Manor mit LaTina Duo ♦ 20 Uhr «Hay mish Eishi» Film v. Alia Arasoughly, Pfalz Keller ♦ 21 Uhr Frauenfest mit arabischem Buffet, anschl. Disco. Veranstalterin: Politische Frauengruppe PFG  
**Frauen im Schloss.** Frauenfest mit der A-Cappella-Gruppe «Neurotschen und der Hohn» ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 19 Uhr  
**Internationaler Frauentag.** ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr  
**Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung.** Informationsveranstaltung ♦ Büro Magnihalden 14 St.Gallen, 18–19 Uhr  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr  
**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr  
**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsebhülstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

### THE FLAPPERS

[4]

Die 20er: Noch heute wehen die Lieder und Melodien aus diesem Jahrzehnt Lebensfreude, Aufbruchsstimmung und Frivolität erfrischend direkt zu uns hinüber – und überzeugen durch ihre zeitlos wirkende Aktualität. Schlagler und Schnulzen aus den goldenen Zwanzigern stehen denn auch im Zentrum des musikalischen Schaffens der Ostschweizer Formation «The Flappers» (Claudia Moser und Victorie Märkli, Sopran; Katharina Klöckner, Alt; Marco Spirig, Bariton; Dietmar Schönberger, Tenor; Kaspar Bruggmann, Bass). Das gemischte Vokalensemble spielt und tanzt, begleitet von seinem Pianisten (Franz Pfab), ein abwechslungsreiches und mit viel Komödiantik und einer Prise Erotik gespicktes Programm aus Sololiedern, A-Cappella-Stücken und Tanzeinlagen. Berühmte Melodien wie «Ein Freund, ein guter Freund», «Ich wollt ich wär ein Huhn» oder «Wenn ich mir was wünschen dürfte» versetzen einen ebenso die 20er Jahre wie Songs von Bert Brecht und Kurt Weill.

**Freitag, 8. März, 20 Uhr**  
**Frohegg, St.Gallen**

Tickets über [www.frohnet.ch](http://www.frohnet.ch) oder 071 222 08 20

### Q UND SWEDISH

[5]

Nur mit Piano/Vocal, Bass und Drums stellen «Q» lautstark unter Beweis, dass Musik auch rocken kann, wenn konsequent auf Gitarren verzichtet wird. Dabei verbinden Q süffige Popmelodien mit Experimentierfreude. Den Klischees zeitloser Songs werden durch das ausgereifte Songwriting magische Momente unverkennbarer Eigenständigkeit gegenübergestellt.

Die langjährige gemeinsame Bühnenerfahrung und Freundschaft lässt die drei Q-Musiker Roman Riklin (Vocals, Piano), Christoph Fischer (Bass) und Manuel Angelini (Drums), die bei der Ostschweizer Band «Mumpitz» gerockt haben, zu einem energiegeladenen und aufwühlenden Musikereignis verschmelzen. Roman Riklin machte Anfang der 90er mit Bands wie «Pauls Diary» oder «Mumpitz» als Sänger und Songwriter von sich reden. Später verdingte Riklin seine charismatische Stimme und Bühnenpräsenz verschiedenen Musical-Produktionen im In- und Ausland. Auch seine Songwriterqualitäten weiss er vielseitig einzusetzen: Riklin komponierte für diverse Interpret/innen und schrieb die Musik für das Kindermusical «Alfonsa Di Monsa» wie für das Berliner Gala-Musical «WhyNot». Nach Jahren des Musizierens in Berlin und Hamburg präsentiert sich Riklin mit rund 1500 Bühnenauftritten im Rücken erstmals wieder als sein eigener Interpret auf den Bühnen seiner Heimat.

Neben «Q» tritt im Keller der Rose auch die St.Galler Band «swedish» auf.  
**Donnerstag, 7. und Freitag, 8. März, je 20 Uhr**  
**Keller der Rose, Gallusstr. 18, St.Gallen**  
 VK: Jecklin SG, 071 223 79 15 oder über [info@swedish.ch](mailto:info@swedish.ch)

Fr 1.	Herisau Casino 20 Uhr, numm Bestuhlung
	Heiden Evang. Kirchgemeindehaus 20 Uhr, 20.-/10.-
So 3.	Appenzell Museum Liner 14 Uhr
Mi 6.	Urnäsch Café Schaffli 20 Uhr
Do 7.	Herisau Dorfbibliothek 20.15 Uhr
Fr 8.	Heiden Kino Rosental 19.30 Uhr, Kollekte
Sa 9.	Heiden Kino Rosental 19.30 Uhr, Kollekte
	Walzenhausen Mehrzweckanlage 18.30 Uhr
	Appenzell Restaurant Rössli, Postplatz 20 Uhr
	Speicher Hotel Appenzellerhof 19 Uhr, 55.-
So 10.	Urnäsch Evang. Kirche 20 Uhr, 15.-/8.-
Mi 13.	Herisau Casino, Kleiner Saal 20 Uhr, 25.-/18.-/5.-
	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr, gratis
Fr 15.	Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr
	Niederteufen Rotes Schulhaus, Singsaal 20 Uhr, 25.-/20.-/15.-
Sa 16.	Herisau Kath. Kirche 20 Uhr, 25.-/22.-
	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 19 Uhr, 59.-
So 17.	Waldstatt Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr
	Grub, SG Mehrzweckanlage Gruberhof 16.15 Uhr, 20.-/10.-
Mi 20.	Appenzell Museum Liner 19.30 Uhr
	Herisau Casino 20 Uhr
	Speicher Parkplatz Reglomat 18.20 Uhr Besammlung
Fr 22.	Urnäsch Café Schaffli 19 Uhr
	Trogen Hotel Krone 20 Uhr, 15.-/10.-
	Rehetobel Galerie Kronenbühl 19 Uhr, freier Eintritt
Sa 23.	Schönengrund Assel-Keller 18.30 Uhr
So 24.	Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Mi 27.	Trogen Werkheim Neuschwende 19.30 Uhr, Kollekte
Fr 29.	Gais Evang. Kirche 16 Uhr, freier Eintritt
	Schwägälp Kapelle 19 Uhr, freier Eintritt
	Teufen Evang. Kirche 17 Uhr, 25.-/35.-/45.-
So 31.	Gais Evang. Kirche 16.30 Uhr, freier Eintritt

# März

## Kongress der Dedektive

eine neue Kriminal-Komödie von Hans Gmür mit Walter Andreas Müller und Ensemble; veranstaltet von «domino»

## Schweizerisches Klavier-Quintett

Schmittke – Schumann, 4. Konzert Appenzeller Winter; veranstaltet von «Appenzeller Winter»

## «Farbe als Form» Carl Walter Liner: Farbige Werke auf Papier

öffentliche Führung durch die Ausstellung; veranstaltet von «Museum Liner»

## Hauptversammlung und Vortrag

«Trachten von Appenzell Auser Rhoden» mit Ruth und Rolf Lenz; veranstaltet von «Kultur im Schaffli»

## Lesung und Gespräch mit Walter Züst

Autor von «Die Dornesslerin», «Der Weg zum Richtplatz» u. a.; veranstaltet von «Dorfbibliothek Herisau»

## Internationaler Frauentag

Frauenfilm «Domesticas», Live-Musik «Lippengift», Essen; veranstaltet von «Genossenschaft Kino Rosental»

## Kulturnacht im Kino Rosental

Musik – Lyrik – Kunst – Humor – Geselligkeit – Überraschungen; veranstaltet von «Genossenschaft Kino Rosental»

## Pagliaccia

1-Frau-Tanz-Clown Solo mit Monique Schnyder vom Tanz- und Bewegungstheater «Lynx»; veranstaltet von «Walzehuser Bühne»

## Hommage à Niklaus Meienberg

Lesung mit den Schauspielern Mathias Gnädiger und Charlotte Heinemann; veranstaltet von «Kulturgruppe GFI»

## Heitere Appenzeller Geschichten

mit Peter Eggenberger und mit «Rundum-Gesund»-Nachtessen

## Orchesterkonzert «Thurgauer Barockensemble»

Andrea Rügge, Horn, Leitung: Raimund Rügge; Werke von Handel, Haydn, Ralph v. Williams, Franz Gleitsner; «Kirchenkonzerte Urnäsch»

## Piano Trio Vocalise, Genève

Werke von Schmittke, Schostakowitsch, Smetana; veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

## «Vivement Dimanche!» François Truffaut (F) 1983

Kriminalkomödie im selbstironischen Stil der Schwarz-Weiss-Serie-Filme aus den 40er Jahren; veranstaltet von «Kinoclub Rosental»

## Bea von Malchus mit «Niebelungen»

veranstaltet von «Kultur is Dorf»

## «hop o'my thumb»: nov'a cappella vom Feinsten

vier Stimmen machen quadrastische Weltmusik; veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

## «Transition»: Fauré meets Davis

Verbindung von Kirchenmusik und Jazz; Chorprojekt St. Gallen und Interkantonale Blasabfuhr Luzern

## Fremdenlegion: Dia-Vortrag von Peter Eggenberger

Erlebnisgastronomie Fremdenlegion mit Nachtessen

## Gospelchor Appenzell

veranstaltet von «Kulturkommission Waldstatt»

## Mozart – der Zauber der «Zauberflöte»

literarisch-musikalische Matinée; veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

## 5. Konzert Appenzeller Winter: Lotus Quartett

Beethoven – Schubert; veranstaltet von «Appenzeller Winter»

## «Farbe als Form» Carl Walter Liner: Farbige Werke auf Papier

öffentliche Führung durch die Ausstellung; veranstaltet von «Museum Liner»

## Heather Nova & Special Guest: Howie Day

Rock; veranstaltet von «domino»

## Führung durch die Kunstgiesserei im Sittertal

Führungsbeginn 19 Uhr, Sittertalstr. 34, St. Gallen, Auskunft: Tel 344 29 48; veranstaltet von «Sonnengesellschaft Speicher»

## «Reaktivierendes Design von Möbeln» von Max Oertle

Vernissage der Ausstellung; veranstaltet von «Kulturverein Schaffli»

## «Sibirien – Baikalsee» Dia-Vortrag

mit Georg Schlegel und Hans Aeschlimann; veranstaltet von «Kronengesellschaft Trugen»

## Vernissage der Osterausstellung

Appenzeller Bilder von Illa Tanner, Herisau, mit musikalischer Umrahmung und Apéro; veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

## «Il Postino» Film und italienisches Essen

zum Frühlingsanfang ein Film, der alle Herzen schmelzen lässt und ein mehrgängiges Menu aus Italiens reicher Küche; veranstaltet von «Assel-Keller»

## Kammermusik-Konzert

Andrea Rügge, Horn, und das Streichquartett «Buon Amici» spielen Werke von J. Haydn und W.A. Mozart; veranstaltet von «Evang. Pfarramt»

## Konzert «Walpot Brothers»

Keltische Musik mit Harfe und Violine; veranstaltet von «Werkheim Neuschwende»

## Russisches Vokal-Ensemble Vladimir Ciolkovitch

heilige Gesänge der Ostkirche à capella; veranstaltet von «12. Internationale Osterfestspiele für Jedermann 2002»

## Russisches Vokal-Ensemble Vladimir Ciolkovitch

heilige Gesänge der Ostkirche à capella; veranstaltet von «12. Internationale Osterfestspiele für Jedermann 2002»

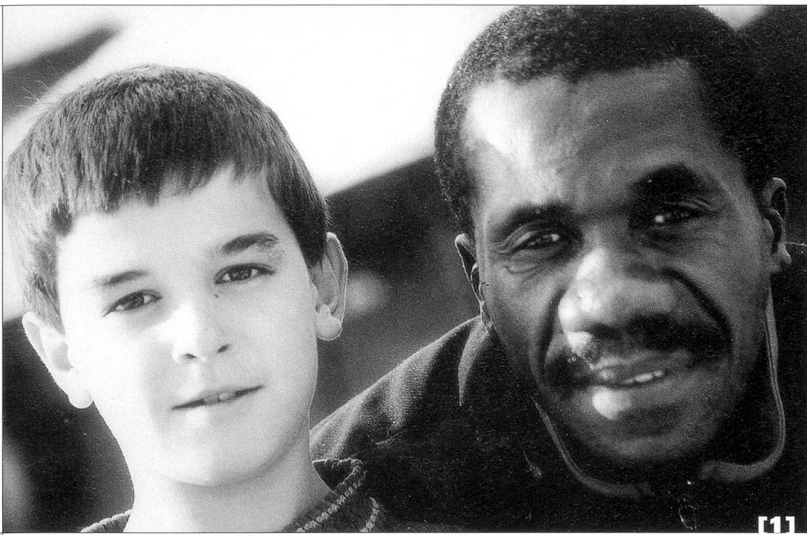
## J.S. Bach: Johannes-Passion

Bach-Kantorei, Solisten, Orchester ad fontes (historische Instrumente), Vorverkauf: Verkehrsverein, Tel 333 38 73, www.bachkantorei.ch

## Osterkonzert mit «Son del Barrio»

afro-kubanisches Salsa-Ensemble; veranstaltet von «12. Internationale Osterfestspiele für Jedermann 2002»





[1]



[2]

## 9:SA:03

### :KONZERT

**zämästah – für eine Welt ohne Rassismus und Intoleranz.** Live: Strepitus (Ska Punk, SH), Scruicalists (Ragga, BS), Sulaya & GP (Hip Hop, SH) feat. Fäbsche & Pfund 500 (SHS Crew) ♦ Saal/Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 19.30 Uhr  
**Lost Purity/The Lakeside Jerks/Outrage4Independence/Hoaxcore/Bearing Down Pains.** 5 Punkbands aus der Schweiz ♦ Grabenhalle St. Gallen, 19.30 Uhr  
**Earshot – Festival.** Von Garagen-Punk'n'Roll, Nu-Metal über Aggropop bis Ska: Thee Psychotones (Como/I), Surfaholics (Vorarlberg/A), Reimzig (D), Harmful (D) ♦ Spielboden Dornbirn A, 19 Uhr  
**Urban Voices.** a capella Voice Quintett ♦ Gambirinus St. Gallen, 21 Uhr  
**Paul Mills.** Footsteps. Britain's Blues and Soul Poet ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regina Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteg 3, St. Gallen, 20 Uhr  
**The Bob Color.** Muntere Meute manischer Musiker aus Holland ♦ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, 21.30 Uhr  
**Blue Fact.** Funk ♦ Catwalk Music Club, St. Gallen  
**Krauss.** Pop/Rock ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

**:FILM**  
**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 18.30 Uhr  
**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr  
**You Only Live Twice.** E/d-f, R: Lewis Gilbert GB 1969 ♦ Kinok St. Gallen, 22.30 Uhr

**:TANZ**  
**TCS-Wingling-Ball.** VVK Ticketcorner und Tanzschule Wingling ♦ Olma-Halle 9.1 St. Gallen  
**Tango Argentino.** Workshop mit Cecilia Gonzales aus Buenos Aires ♦ Tango Almacén, Lagerhaus, Davidstr. 42, St. Gallen, 13–19 Uhr, Infos 071 222 01 58  
**Treibholz.** ein von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Percussion ♦ Carto-nage Kulturbistro Amriswil, 20.15 Uhr

**:THEATER**  
**«Alice».** Tanz- und Bewegungstheater Lynx ♦ Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr  
**Kafkas Affe ist zurück.** Monolog von Heinrich Altenburg ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr  
**Die siebenundneunzigste.** Tanzstück von Philipp Egli. **Die schöne Galathee** Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St. Gallen, 19.30 Uhr  
**Die Schlaflosen.** Öffentliche Probe. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Chancen und Chansons.** Ein musikalischer Abend des Theaters Bilitz ♦ Theagovia, Bürglen TG, 20.30 Uhr  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteg 2, St. Gallen, 20 Uhr

**Gschpässigi Lüüt.** Theatergruppe Spielwitz ♦ Saal Restaurant Adler, St. Georgen St. Gallen, 20 Uhr

### :KABARETT

**Jersey & Me.** Das Leben ist grausam – hier ist der Beweis! ♦ Frohegg St. Gallen, ab 20.30 Uhr  
**Pagliaccia.** Bewegung, Tanz, Akrobatik, Mimik, Maskenspiel mit 1-Frau-Tanz-Clown Monique Schnyder ♦ Mehrzweckanlage Walzenhausen, 18.30 Uhr  
**La Satire continue.** das 6-köpfige Kabarett-Ensemble aus Basel mit «Zytdruck» ♦ Fabrigg, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 20 Uhr

**:PARTY**  
**Clubfestival – «The Comeback».** Partyfloor mit Prezioso feat. Marvin, DJ Prezioso, DJ Pino ♦ Salzhau Winterthur, 21 Uhr  
**Rock Ibiza!** 3 Dance-Floors, 7 int. DJs & Dancers ♦ Im Airport/Club Juju/Cubabar Friedrichshafen D, 21 Uhr  
**Kula Disco.** DJs Residents ♦ Kultur-laden Konstanz D, 22–4 Uhr  
**Liquid Groove.** DJ Freddy Scherrer, 21 Uhr ♦ Move Club Winterthur  
**Future Clubbing.** DJ Hurricane, Dave 202 Mixer of Streetparade, DJ Re-Action, Goliath, mike muff, Labyrinth ♦ Club Hale Bopp Gossau  
**Pop Fiction.** DJ Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr  
**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr  
**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St. Gallen, 22.30 Uhr

**:DIVERSES**  
**Kulturnacht.** «Gad ase», Volksmusikalische Europareise, «Sven & Tarek» World Musik, «Oud» Peter Wettach, arabische Laute, Vernissage und Buchpremiere von Marco Zanetti's Bilder und seinem neuen Buch «Querluss», Apéro und Bar ♦ Kino Rosental Heiden, 19.30 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St. Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St. Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Sa, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St. Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

**:KUNST**  
**Eddie Läng: Vernissage.** Siebdrucke, Malereien, Collagen ♦ Stadtkellergalerie Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

**:LITERATUR**  
**Hommage à Niklaus Meienberg.** Lesung mit Charlotte Heinemann und Matthias Gnädinger ♦ Rest. Rössli, Postplatz Appenzell, 20 Uhr  
**Die Vagina-Monologe.** von Eve Ensler. Szenische Lesung ♦ Hofkeller Wil, 20.15 Uhr

**:VORTRAG**  
**Heitere Appenzeller Geschichten.** mit Witzweg-Erfinder Peter Eggenberger, mit Nachtessen ♦ Hotel Appenzellerhof, Speicher, 19 Uhr, Res: 071 344 13 21

### :KINDER

**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurter ♦ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 15 Uhr, ab 4 J.  
**Siri das Sternkind.** Eigenproduktion ♦ Diogenes Theater Altstätten, 14/16 Uhr  
**Subu und die Mondblume.** nach einem afrikanischen Märchen. Gastspiel des Puppen Theaters Bleisch ♦ Figuren-Theater St. Gallen, 14.30 Uhr, ab 6 Jahren

**:THEATER**  
**Kultur-Nacht Kino Heiden [1]**  
Für einmal nicht auf der Leinwand, sondern live geht im Kino Heiden eine grosse Kultur-Nacht über die Bühne. Musikalisch wird die Nacht gestaltet von zwei Gruppen und einem Solisten: «Gad ase» führt durch eine volksmusikalische Europareise, «Sven & Tarek» bringen vulkanöse WorldMusik zum Besten und Peter Wettach improvisiert auf einer arabischen Laute.  
Für die Bereiche Bild und Text ist der junge Künstler Marco Zanetti in Personalunion zuständig: Einerseits mit einer Ausstellung seiner neuen bildnerischen Werke (siehe Bild), andererseits mit einer Lesung aus seinem Buch «querluss». Danach wird an der Kinobar zum Apéro geladen.  
**Samstag, 9. März, ab 19.30 Uhr**  
**Kino Heiden**  
Freier Eintritt (Kollekte)

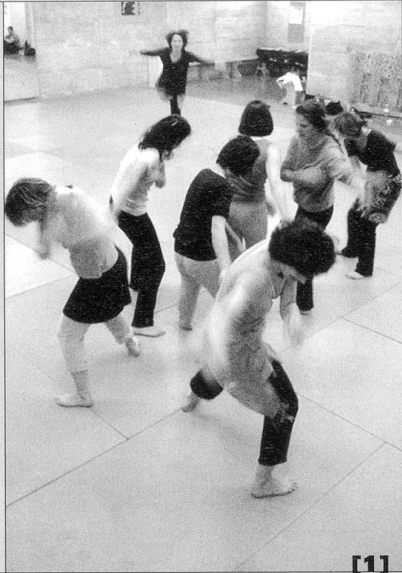
### KULTUR-NACHT KINO HEIDEN [1]

**:THEATER SINNFLUT [2]**  
Theater Sinnflut führte unterm Namen «Laienbühne Rorschach» schon gegensätzlichste Stücke auf (Ende, Ayckbourn, Nestroy, Turrini, Hurlimann und die Uraufführung von Ruth Erats «die Ludwig»). Beim aktuellen Stück führt zum zweitenmal Kristin Ludin Regie. Multimedia und Videokunst von Andy Butz werden einfließen.  
Thornton Wilder schuf mit seinem Schauspiel «Wir sind noch einmal davongekommen» ein bedeutendes Stück Welttheater, das nie aktueller wie heute war. Im Mittelpunkt steht eine moderne Familie. Die Mitglieder verkörpern die Archetypen der Menschheit. Held ist George Antrobus, Sinnbild des Mannes, Erfinder von Alphabet und Rad. Seine Kinder Gladys und Henry machen eine erstaunliche Entwicklung durch. Mrs. Antrobus ist die sorgende Mutter, Idealbild der Ur-Eva. Zum Haushalt gehören die Haustiere Mammut und Dino und das Dienstmädchen Sabina.  
Dreimal gerät die Familie und mit ihr die Welt in äusserste Bedrängnis. Im ersten Akt durch den Einbruch der Eiszeit. Vor dem Eis fliehen Homer, Moses, die Muse und der Arzt zur Familie Antrobus. Im zweiten Akt droht die Sintflut, ausgerechnet in den Ferien am Meer. George Antrobus, frischgebackener Präsident, geniesst die Verführungskünste von Sabina, der Weltuntergang ist nahe.  
Im dritten Akt kommen sie noch einmal davon. Nach dem Krieg fangen sie wieder von vorn an, mit dem Feind in ihrer Mitte, mit ihrem unerschütterlichen Glauben und mit grosser Hoffnung. Das Ende des Stücks ist noch nicht geschrieben.  
**Goldach: Freitag, 8. März, 20 Uhr, Aula, Goldach**  
VVK: Modehaus Lutz ab 28.2., 071 841 18 86  
**Freitag, 15. März, 20 Uhr, Stadthof, Rorschach 20 Uhr**  
VVK: Touristinfo ab 18.2., 071 841 70 34  
**Sonntag, 17. März, 20 Uhr, Grabenhalle, St. Gallen**  
VVK 071 841 02 69 (Sekretariat Sinnflut)  
**Samstag, 20. April, 20 Uhr, Ochsen, Thal**  
VVK: Raiffeisenbank, ab 26.3., 071 888 20 63  
**Sonntag, 21. April, 19.30 Uhr, Kulturforum, Amriswil**  
VVK: Bistro Cartonage, ab 26.3., 071 410 10 91

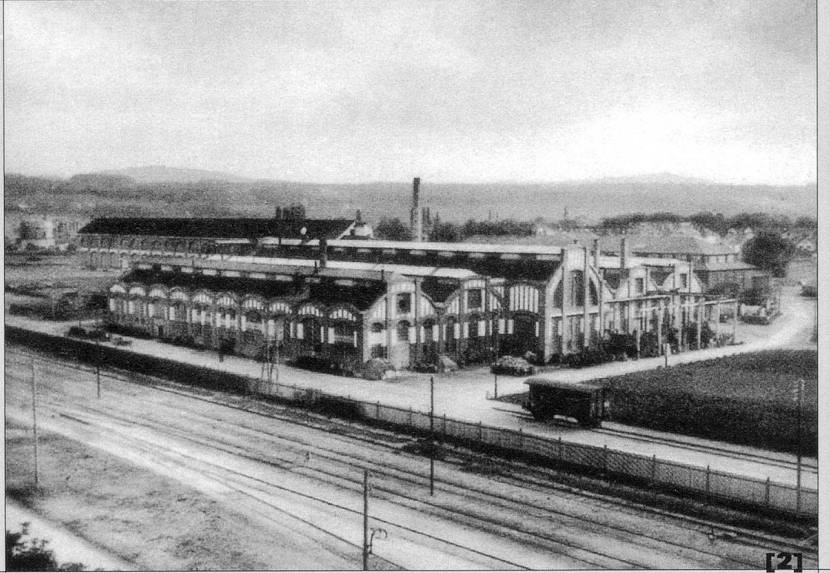
### THEATER SINNFLUT [2]

**:THEATER**  
**«Alice».** Tanz- und Bewegungstheater Lynx ♦ Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr  
**Kafkas Affe ist zurück.** Monolog von Heinrich Altenburg ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr  
**Die siebenundneunzigste.** Tanzstück von Philipp Egli. **Die schöne Galathee** Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St. Gallen, 19.30 Uhr  
**Die Schlaflosen.** Öffentliche Probe. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Chancen und Chansons.** Ein musikalischer Abend des Theaters Bilitz ♦ Theagovia, Bürglen TG, 20.30 Uhr  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteg 2, St. Gallen, 20 Uhr





[1]



[2]

## 10:SO:03

### :KONZERT

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Régine Weingart ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne, Mühlesteig 3, St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Orchesterkonzert.** Thurgauer Barockensemble ♦ Evang. Kirche Urmäsch, 20 Uhr  
**Ana Popovic (YUG/NL).** Die Zukunft des Blues ist weiblich ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Budgetbar 2.** Mit Live-Jazz und freiem Eintritt ♦ Frohegg St.Gallen, ab 19 Uhr.

### :THEATER

**Talk im Theater.** Einführung zu «die Zauberpflöte» im Foyer ♦ Stadttheater St.Gallen, 11 Uhr  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Der Alchimist.** von Paul Coelho, gespielt vom Theater 58, Zürich ♦ Schauwerk-Kammgarn, Schaffhausen, 19 Uhr  
**:KABARETT**  
**Re-inkar-investition.** Aufführung von Drehspiellmann Enki Wolf ♦ Altes Zeughaus Herisau, 11 Uhr. Matinée

### :FILM

**«Domesticas».** Ab 12 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr  
**Danach hätte es schön sein müssen.** D, R: Karin Jurschick D 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr  
**Maelström.** F/d R: Denis Villeneuve CDN 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Novecento.** ♦ Nische, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

### :TANZ

**Treibholz.** ein von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Percussion ♦ Carto-nage Kulturbistro Amriswil, 17.30 Uhr

### :KUNST

**Die Nabis.** Führung mit Kristina Gersbach ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11.30–12.30 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 19 Uhr, ab 10 Jahren  
**Muku-Tiki-Mu.** Familienkonzert: Weltmusik ♦ Altes Zeughaus Herisau, 16 Uhr  
**Subu und die Mondblume.** nach einem afrikanischen Märchen. Gastspiel des Puppen Theaters Bleisch ♦ Figuren-Theater St.Gallen, 14.30 Uhr, ab 6 Jahren  
**Monster AG.** Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Das kleine Gespenst.** D, R: Curt Linda D 1992 ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

### :PARTY

**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Saienbrugg Urmäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Vorfürhungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr  
**5. Handorgeltreff.** ♦ Haus zur Letzten Latern, St.Gallen, ab 19 Uhr

## 11:MO:03

### :THEATER

**Chancen und Chansons.** Ein musikalischer Abend des Theaters Bilitz, inkl. Nachtessen ♦ Vinothek Freischütz Wil, 19.30 Uhr

### :FILM

**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr, Montagskino Fr. 8.–

### :KINDER

**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15

### :DIVERSES

**Spielcafe für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 12:DI:03

### :KONZERT

**The Harlem Ramblers.** Musig i de Moststube ♦ Restaurant Moststube, Olma-Halle 5, St.Gallen, ab 19 Uhr

### :THEATER

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ♦ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr

### :KABARETT

**Geholten Stühle.** Watching God ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

### :FILM

**Annas Sommer.** O/d, R: Jeanine Meerapfel D/GR/SP 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**3. Manor Kunstpreis Kt. Zürich: Nic Hess.** Führung mit Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18.30–19.30 Uhr

### :LITERATUR

**Die Vagina-Monologe.** von Eve Ensler. Szenische Lesung ♦ Hofkeller Wil, 20.15 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren  
**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

### :DIVERSES

**Stadttalk.** ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Funky Future Freejam.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr  
**Wochenmeditation.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 13:MI:03

### :KONZERT

**Blues Max und Partner.** Frische Töne und frohe Stories aus dem Dschungel des Alltags ♦ Frohegg St.Gallen, ab 20.30 Uhr  
**Winnetous Erben.** Ein Vamp und vier musikalische Erbschleicher aus dem Wilden Osten ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Alternative Wednesday/Doppelkonzert.** The Flaming Sideburns (Finland), Cooler Skandinavien-Rock'n'Roll Express/Retarded (Italien), Punk meets the Beach Boys ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr  
**The Vibrators (GB).** Die legendären Punkrocker aus Great Britain ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Piano Trio Vocalise (Genf).** Schnittke, Schostakowitsch, Smetana ♦ Kleiner Saal, Casino Herisau, 20 Uhr  
**Horny Hornets.** Rock, Funk ♦ Move Club Winterthur, 20–02.30 Uhr

### :THEATER

**Die Schlaflosen.** Premiere, von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ♦ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**Kinoclub: Vivement Dimanche.** Das letzte Werk von Francois Truffaut ist ein Krimi mit einer Prise Erotik. Ab 16 Jahren/F/d ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr, Bar geöffnet  
**Ghost World.** E/d-f-R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :LITERATUR

**Doron Rabinovici, Wien.** liest aus «Credo und Credit. Einmischungen» im Rahmen der Ausstellung «Zeichen des Alltags» ♦ Jüdisches Museum Hohenems D, 20 Uhr  
**Yusuf Yestlöz.** liest aus seinem neuen Roman «Der Gast aus dem Ofenrohr» ♦ Buchhandlung Comedia, St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Vagina-Monologe.** von Eve Ensler. Szenische Lesung ♦ Hofkeller Wil, 20.15 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren  
**Himmelstärnesatellite.** Die Figurentheater-Gruppe Pelucca spielt ein Stück für Menschen ab 7 Jahren ♦ Aula Gymnasium Friedberg Gossau, 14.30 Uhr  
**Subu und die Mondblume.** nach einem afrikanischen Märchen. Gastspiel des Puppen Theaters Bleisch ♦ Figuren-Theater St.Gallen, 14.30 Uhr, ab 6 Jahren  
**Portofino-Ballade.** Peter Rinderknecht. Puppenspiel ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 15 Uhr, ab 7 Jahren  
**Märchen hören und spielen.** ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6–12 Jahren ♦ Fabriggeli, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 14 Uhr  
**Monster AG.** Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

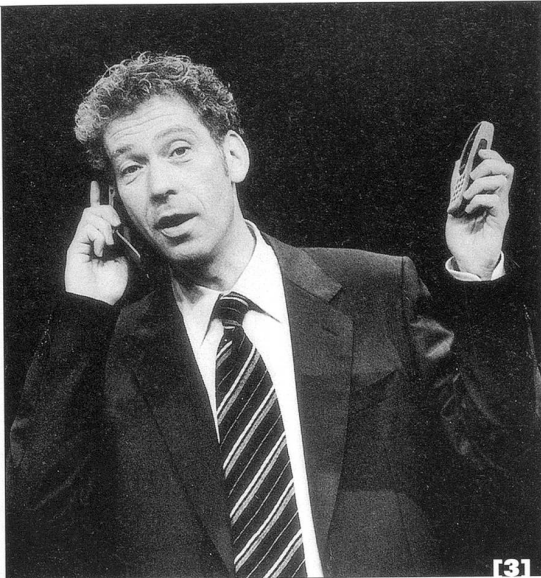
### :PARTY

**Soul & Funk.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ♦ Ozon St.Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Mittagstisch.** ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Mi, 12 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr  
**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Mi bis 18.30 Uhr





**Free Jam.** ♦ Music Club  
Catwalk St.Gallen, jeden Mi, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenrest.  
33, St.Gallen, Einführung 19.45 Uhr,  
Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29,  
jeden Mi  
**Single-Abend.** musikalische Unterhal-  
tung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi,  
21 Uhr

## 14:DO:03

### :KONZERT

**Connected (SG)/Denner Lager (SG).**  
Du erzählst mir was, von wegen Rheintal  
rockt ♦ Frohegg St.Gallen  
**Motorbaiks.** Gitarrist René Baiker, Sän-  
ger Don James Ayer, Rudl Hartmann (A),  
Bass und Toby Spirig, Drums. Premiere  
♦ Birreria St.Gallen, 20 Uhr  
**Salsa Night.** ♦ Spielboden Dornbirn A,  
21 Uhr  
**Gambrinus featuring young people.**  
Traffic Jam Group ♦ Gambrinus St.Gallen,  
21 Uhr  
**Suppe und Sounds.** Töbi Tobler: Hack-  
brett, Röbi Notter: P/Perc, Martin Müller:  
Gitarre ♦ Splügeneck, St.Gallen, Suppe  
und Wienerli von 12–12.30 Uhr, Improvi-  
sierte Musik von 12.30–13.15 Uhr  
**Ferris MC & DJ Stylewarz.** Support:  
Moqui Marbles, Cronite, Der Bösewicht  
des deutschen HipHop auf seiner «Auf die  
Plätze, fertich, los!»-Tournee ♦ Kultur-  
laden Konstanz D, 21 Uhr

### :THEATER

**Die Schlaflosen.** von Andreas Jung-  
wirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Chancen und Chansons.** Ein musikali-  
scher Abend des Theaters Bilitz ♦ Probe-  
raum Theater Bilitz, Münchwilen TG,  
20 Uhr

### :KABARETT

**Geholten Stühle.** Watching God  
♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

### :FILM

**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP  
2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :TANZ

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest.  
Splügen St.Gallen, jeden Do, abends

### :KUNST

**Charlotte Hefti/Roland Rüegg: Ver-  
nissage.** Bilder–Objekte ♦ Galerie  
Werkart St.Gallen, 19 Uhr  
**Leiko Ikemura: Öffentliche Führung  
mit Friedemann Malsch.** Ozean. Ein  
Projekt ♦ Kunstmuseum Liechtenstein,  
Vaduz FL

### :LITERATUR

**Peter Stobbe.** liest aus seiner Erzählung  
«Nach Delft gehen» ♦ Bodman-Haus Gott-  
lieben, 20 Uhr

### :KINDER

**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurter ♦ Jun-  
ges Theater in der Spiegelhalle und Dach-  
boden, Stadttheater Konstanz, 10 Uhr, ab  
4 Jahren

### :PARTY

**Mehrsalz.** Die DJ-Bar im Indigo-Club ♦  
Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Thursday Lounge.** mit DJ Marc ♦ Albani  
Winterthur  
**Club-Intro.** DJs Pa-Tee und Whitemoon.  
Freestyle ♦ Offset St.Gallen  
**Tropic Night.** DJ John Harrison/George  
D. ♦ Move Club Winterthur,  
21–02.30 Uhr  
**House–Club Dance Music.** Eintritt frei  
♦ Ozon St.Gallen, jeden Do, 21 Uhr  
**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-  
laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr  
**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraft-  
werk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr  
**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch,  
jeden Do, 21 Uhr

### :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lager-  
haus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr,  
071 222 65 15  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für  
Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22,  
jeden Do, 19 Uhr  
**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk  
St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männer-  
gruppen reden über das Leben ♦ Magni-  
halden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr  
**Dings–der Laden für allerlei Dinger.**  
♦ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen,  
jeden Do, 14–17.30 Uhr

## 15:FR:03

### :KONZERT

**Blues Max und Partner.** Frische Töne  
und frohe Stories aus dem Dschungel des  
Alltags ♦ Frohegg St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Motorbaiks.** Gitarrist René Baiker, Sän-  
ger Don James Ayer, Rudl Hartmann (A),  
Bass und Toby Spirig, Drums ♦ Stadel  
Höchst (A), 23 Uhr  
**hop o'my thumb.** nov'a capella vom  
Feinsten ♦ Rotes Schulhaus Niederter-  
ufen, 20 Uhr  
**Fuchstival 2002.** Autseid und Pulp  
Fiction feat. The Tarantinos ♦ Grösch-  
Danusa, ab ca. 21 Uhr  
**DAAU (B).** Ein Geheimtip des Montreux-  
Jazzfestival von 2001 tourt durch die  
Schweiz! ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa,  
21 Uhr  
**Jazz & Ernst Jandl: Cercle.** «Ernst  
Jandl for Even» ♦ Spielboden Dornbirn A,  
20.30 Uhr  
**Sina.** Spezialkonzert für Gehörlose (und  
Hörende) ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Jazz-Weekend.** Günter-Wehinger-  
Quintett, G.Wehinger (Flöte), A. Mears  
(Posaune), P. Madsen (Piano), N. Pfam-  
mutter (Schlagzeug), A. Kramer (Bass) ♦  
Fabriggli, Werdenberger Kleintheater,  
Buchs, 20 Uhr  
**Salsa Orchester (Lateinamerika)** ♦  
Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr  
**Halt mein Leben.** Chanson-Abend mit  
Heilwig Pfanzelter ♦ Kellerbühne St.Gal-  
len, 20.15 Uhr  
**Linard Bardill und Pippo Pollina.** «In-  
sieme» ♦ Theater Winterthur, 20 Uhr, VVK  
052 267 66 80  
**Neue Musik Bewegt.** Werke von Dan  
Dediu, Erkki Palola, Morton Feldman,  
György Kurtág und Improvisationen  
♦ Forum Pfalzweiler, St.Gallen, 20 Uhr  
**Stoner Rock-Night.** Orange Goblin (GB),  
Roadsaw (USA), Grand Magus (S), Por-  
nolä (Winterthur) ♦ Foyer, Kulturzentrum  
Gaswerk!, Winterthur, 20 Uhr

### TREIBHOLZ

[1]

Sieben ambitionierte Laientänzerinnen und fünf Laienmusiker/innen unter der Leitung von Jeannette Loosli Gassama (Tanz/Choreografie) und Markus Brechbühl (Musik/Komposition) haben sich im Rahmen des Tanz- und Musikprojekts «Halfshild» das Ziel gesetzt, in rund sechs Monaten ein von Afrika inspiriertes Tanztheater-Stück mit Live-Percussion zu erarbeiten. Die Choreografin und der musikalische Leiter treten zusammen mit der Gruppe auf und übernehmen einzelne Soloparts. Das Stück in vier Bildern lädt ein, in pulsierende Körper- und Klangwelten einzutauchen, wo alles im Fluss ist und sich jederzeit wandeln kann. Es tragen sich berührende, amüsante und irritierende Dinge zu auf dieser abenteuerlichen Fahrt nach Afrika in sich selber. Treibholz aus den tiefen Wassern der Schnucht wird aus Ufer gespült.  
**Samstag, 9. März, 20.15 Uhr und Sonntag, 10. März, 17.30 Uhr,**  
**Cartonage Kulturbistro, Amriswil**  
**Samstag, 17. März, 17.30 Uhr, Casino Herisau**  
**Samstag, 23. März, 20.15 Uhr, Grabenhalle, St.Gallen**

### ROTPUNKT-LESUNGEN

[2]

Zwei Lesungen mit aktuellem Ostschweiz-Bezug finden in diesem Monat in der Comedia Buchhandlung statt: Yusuf Yesilöz, der bis vor wenigen Jahren in St.Gallen lebte und im Linsebild die kurdische Buchhandlung «Ararat» führte und heute als Schriftsteller in Winterthur lebt, liest aus seinem dritten Roman «Der Gast aus dem Ofenrohr». Im «Gast aus dem Ofenrohr» beschreibt Yesilöz, wie ein Kurde in die Schweiz kommt. Die «Neue Welt», in die er über einen Zaun einsteigt, erscheint ihm fremd. Doch die spontane Hilfsbereitschaft seiner Landsleute erleichtert ihm die ersten Gehversuche im Exil. Eine Woche später liest WoZ-Journalist Stefan Keller aus seinem Buch «Die Zeit der Fabriken. Von Arbeitern und einer roten Stadt». Die Stadt heisst Arbon, sie wird von den Roten regiert. Die Fabrik heisst Saurer (Bild), ihre Lastwagen sind legendär. «Die Zeit der Fabriken» ist auch eine Geschichte der Schweizer Industrie und der Arbeiterbewegung. Von den Motorkutschen der Gründerzeit bis zu den Saurer-Vergasungslastwagen der Nazis. Von den grossen Streiks nach 1918 bis zum Abbau fast aller Arbeitsplätze in den 90er Jahren.  
**Mittwoch, 13. März, 20 Uhr: Yusuf Yesilöz**  
**Mittwoch, 20. März, 20 Uhr: Stefan Keller**  
**Buchhandlung Comedia, St.Gallen**

### LORENZ KEISER

[3]

Ebner und Blocher kaufen die Aluisse, Vodafone kauft Mannesmann, Feldschlösschen kauft Hürliemann, Carlsberg kauft Feldschlösschen – und mittendrin sitzt eine kleine Privatbank und kauft heimlich mit.  
Kann man alles kaufen? Oder anders gefragt: Können alle kaufen? Beim Bankhaus «Schär, Holder & Meierhofer» schon. In seinem gleichnamigen Programm lädt Lorenz Keiser zur «Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell».  
**Freitag, 15. März, 20.30 Uhr**  
**Aula Seminar, Kreuzlingen**  
im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», www.kik-kreuzlingen.ch  
VVK: Musiquarium Zum Hammer; 071 672 28 27

### 4. CONTRAPUNKT-KONZERT

[4]

«Neue Musik Bewegt» – im vierten Contrapunkt-Konzert dieser Spielzeit verbinden sich Bewegung, Tanz und Musik und werden in Musik umgesetzt. Ein spannendes Projekt mit den Musiker/innen Juhani Palola (Violine), Andreas Hubert (Klavier) und Kornelia Bruggmann (Sopran) sowie den Tänzerinnen Eva Menzel, Susanne Daepfen, Kate Baur-Bridgman und Jolija Pyrokakou, in dem sich neue Musik bewegt wie auch die Sinne bewegen will. Dabei kommen Werke von Dan Dediu, Erkki Palola, Morton Feldman, György Kurtág und Improvisationen zur Aufführung.  
**Freitag, 15. März, 20 Uhr**  
**Forum Pfalzweiler, Regierungsgebäude, St.Gallen**



[1]



[2]

## DER PAPIERFRESSER

[1]

Kaum pellt sich das junge Leben aus der Eierschale, wird es bereits von «sauberen» Geschäftemachern umworben und zur Arbeit verdingt. Die Hilfslosigkeit der jungen Suchenden wird schamlos ausgenutzt. Obwohl im Innern skeptisch und nach Freiheit und Ausgelassenheit sehend, erliegt es dem werbenden Charme der Leistungsgesellschaft und landet in den gefühllosen Büropult-Alleen der Bürokraten ... Dem jungen Schauspielertrio von der Compagnie «Buff Papier» ist mit seinem «Papierfresser» ein ausdrucksstarker Erstling gelungen, dem als inhaltlicher Hintergrund die Tragödie «Antigone» und die Kindergeschichte «Momo» dient. Gegründet wurde das anfängliche Duo von der Flawilerin Franziska Hoby und dem Pariser Stephane Fratini, die beide vor einem Jahr die Theaterschule Lecoq in Paris abgeschlossen haben. Dazu gesellte sich Martin Läubli, der als tanzender Derwisch und «Geräuscherzeuger» für das Stück unbedingt nötig ist.

**Samstag, 16. März, 20.15 Uhr**  
Rössli Mogelsberg

## HEATHER NOVA

[2]

1995 veröffentlichte die ehemalige Film- und Maleriestudentin Heather die Single «Walk this World» und kurz darauf das Album «Oyster», mit dem Heather Nova endgültig ihren eigenen Stil gefunden hatte – ein wunderbares, ernsthaftes Album mit handgemachter Rockmusik und Balladen mit emotionalem Tiefgang. Inzwischen hat sich Heather Nova längst als Songwriterin der Spitzenklasse etabliert. In Herisau stellt sie nun ihr neues Studioalbum «South» vor.

**Mittwoch, 20. März, 20 Uhr (Türöffnung: 19 Uhr)**  
Casino Herisau

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz); Tickethotline: 0848 800 800  
weitere Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)

## JOACHIM RITTMAYER

[3]

Er ist einer der schärfsten Beobachter der Abgründe, Peinlichkeiten und der unfreiwilligen Komik, die im Alltag auf Schritt und Tritt lauern. Und schöpft daraus den «kristallklarsten, intelligentesten Humor, der auf Schweizer Bühnen zurzeit zu haben ist» («Weltwoche»): Joachim Rittmeyer lässt in «Lauter Knistern» zwei Paradefiguren seines komischen Universums zu Wort kommen.

Da ist zum einen der ewige Verlierer Hanspeter Brauchle, ein auserlesenes menschliches Schattengewächs, dem als Bühnentechniker und «Slow-Motion»-Denker trotz seiner Schusseligkeit die Herzen des Publikums entgegenfliegen. Und, zum anderen, die schillernde Saftwurzel Theo Metzger, der als Allrounder und ehemaliger Hohlraumveredler nun eine eigene Show, den «Experimentier-Abend» erhält.

**Samstag, 16. März, 20.30 Uhr**

Aula Seminar, Kreuzlingen

im Rahmen von «Kabarett in Kreuzlingen», [www.kik-kreuzlingen.ch](http://www.kik-kreuzlingen.ch)

VVK: Musiquarium Zum Hammer, Kreuzlingen; 071 672 28 27

## TRANSITION

[4]

Mit «Transition» verbinden das Chorprojekt St.Gallen und die Interkantonale Blasabfuhr Luzern unterschiedliche Musikprojekte: Kirchenmusik und Jazz, Gabriel Fauré und Miles Davis.

Sorgfältig und einfühlsam verknüpft der Dirigent Peter Roth das Meisterwerk von Fauré (1845–1924) mit fünf Kompositionen von Davis (1926–1991). Requiem-Sätze und Jazznummern wechseln sich ab, um später immer dichter ineinander zu greifen. Es begegnen sich Impressionismus und Jazz, Schwarz und Weiss, Diesseitigkeit und Transparenz, die Liebe zum Leben und die vertraute Nähe zum Tod.

**Samstag, 16. März, 20 Uhr**

Kath. Kirche Herisau

## :THEATER

**Boeing Boeing.** Lustspiel von Marc

Camoletti. Gastspiel ♦ Stadtheater St.Gallen, 20 Uhr

**Die Schlaflosen.** von Andreas Jungwirth ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Wir sind noch einmal davongekommen.** Welttheater von Thornton Wilder ♦ Stadthof Rorschach, 20 Uhr

**Herakles.** Wiederaufnahme der Tak-Produktion ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

**Re: Frankenstein.** Stuffed Puppet Theatre in Zusammenarbeit mit dem Schaffhauser Stadttheater, von Neville Tranter ♦ Schauwerk-Kammern, Schaffhausen, 20.30 Uhr

**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ♦ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr

## :KABARETT

**Joachim Rittmeyer.** Lauter Knistern ♦ Aula Seminar Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Nibelungen.** Komödiantisches Erzähltheater mit Bea von Malchus ♦ Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr

**Geholten Stühle.** Watching God ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Tomáš Kubínek.** Der «Certified Lunatic and Master of the Impossible» holte sich mit seinem faszinierenden Stück den «Aroscher Schneestern» ♦ Altes Kino Mels

## :FILM

**Was tun wenn's brennt.** Til Schweiger als Anarcho aus den wilden Achtzigerjahren. Eine amüsante Politikomödie. Ab 14 Jahren Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Maelström.** F/d, R. Denis Villeneuve CDN 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**On Her Majesty's Secret Service.** E/d, f, R: Peter Hunt GB 1969 ♦ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

## :TANZ

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

## :KUNST

**Mina Ebnetter: Vernissage.** Aquarelle ♦ Haus Eintracht, Oberer Gansbach 7, Appenzell, 17 Uhr

## :LITERATUR

**Harry Rowohlt (D).** ♦ Salzhau Winterthur, 19 Uhr

**Peter Stamm.** liest aus seinem neusten Buch «Ungefähre Landschaft» ♦ Buchhandlung zum Kornhaus, Neugasse 11, in Rorschach, 20 Uhr

## :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren

**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

## :PARTY

**The Dance Night.** DJ Al Bani Plays all the Hits You Love ♦ Albiani Winterthur, 23 Uhr

**Basslastic.** Drum And Bass For Body And Soul mit den DJs Valerian & Mellokat. Gäste diesmal: DJ Tuff G & J.Mc ♦ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr

**Almost Heaven.** 7th District (A) & Gene Douglas (D), Angel M., Ady K. House ♦ Offset St.Gallen

**Bopp House.** Jam Pesko, Virtualdom, Pad Beryll, the Comitee, Dshamiljan ♦ Club Hale Bopp Gossau

**Blue Moon.** DJs Joe Vitelli, Le Noir, Andrea Salina ♦ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsebühlstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 16:SA:03

### :KONZERT

**Blues Max und Partner.** Frische Töne und frohe Stories aus dem Dschungel des Alltags ♦ Frohegg St.Gallen, 20.30 Uhr

**Motorbaiks.** Gitarrist René Baiker, Sänger Don James Ayer, Rudl Hartmann (A), Bass und Toby Spirig, Drums ♦ Miami Pub, Riedt b. Erlen, 21 Uhr

**Looptroop (SWE).** Hip-Hop. Supports: Microphonik, 3 Sächser ♦ Grabenhalle, St.Gallen, 21 Uhr

**Transition: Fauré meets Davis.** Verbindung von Kirchenmusik und Jazz ♦ Kath. Kirche Herisau, 20 Uhr

**Blondies Abschied.** Konzert & Party. ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21–4 Uhr

**Echolot.** mit den Bands «Shiff» und «Denner Lager» ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

**Fuchstival 2002.** DJ Ötzi und Volker & die Folgsamen ♦ Grüscht-Danusa, ab ca. 21 Uhr

**Jazz-Weekend.** Charles Davis & Captured Moments, Ch. Davis (Querflöte), U. U. Metzler (Konzertgitarre, Oud), A. Yüzen (Kontrabass) spielen Jazz der Spitzenklasse ♦ Fabriggli, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 20 Uhr

**VNMG feat. Will Vinsom, Sax.** ♦ Gambrius St.Gallen, 21 Uhr

**Halt mein Leben.** Chanson-Abend mit Heilwig Pfanzelt ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

**Rock gegen Gewalt.** Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit atomic flowers, Galliar-do ♦ Kulturzentrum Rondelle, Arbon

**SaxOfun.** Saxophon-Quintett ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

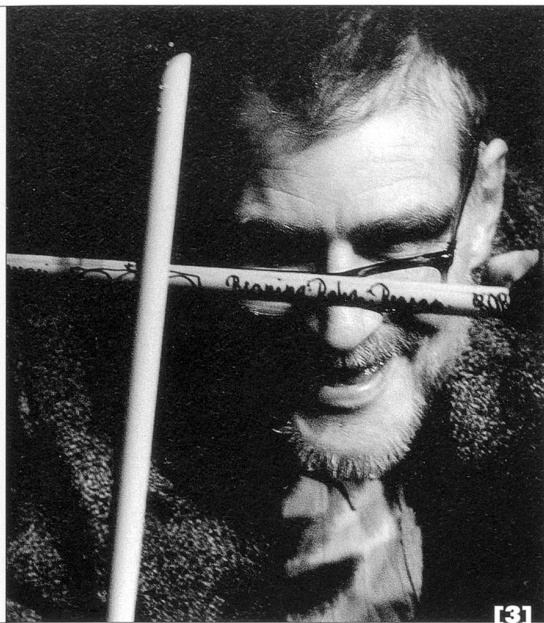
**Shirley Anne Hofmann.** Musik-Kabarettistin aus Kanada ♦ Chössi-Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

**Dig & Roll & Lässer (CH).** Blues, Roots, Pop und viel Gitarre ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

**THEATER**  
**Die Zauberflöte.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Premiere ♦ Stadtheater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Hörsturz.** Gastspiel. von und mit Michael Quast ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr





[3]



[4]

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr  
**Heidiland. First Contact.** Zwei Schweizer im Alpenrausch ♦ Werkstatt Inselgasse, Stadtheater Konstanz, 20 Uhr  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Papierfresser.** präsentiert von der Compagnie «Buff Papier» ♦ Rössli Saal Mogelsberg, 20.15 Uhr  
**Herakles.** Wiederaufnahme der TaK-Produktion ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr  
**Re: Frankenstein.** Stuffed Puppet Theatre in Zusammenarbeit mit dem Schaffhauser Stadttheater, von Neville Tranter ♦ Schauwerk-Kammgarn, Schaffhausen, 20.30 Uhr  
**Gschpässigi Lüüt.** Theatergruppe Spielwitz ♦ Saal, Restaurant Krone Wolfthalde, 20 Uhr

**:FILM**  
**Year of The Horse.** Musikdokumentation USA 1997, 107 min, OmU, FSK ab 6, R: Jim Jarmusch, Musik und Drehbuch: Neil Young ♦ Spielboden Dornbirm A, 20.30 Uhr  
**Was tun wenn's brennt.** Til Schweiger als Anarcho aus den wilden Achtzigerjahren. Eine amüsante Politikomödie. Ab 14 Jahren Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Conceiving Ada.** E/d, R: Lynn Hershman USA 1997 ♦ Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr  
**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

**:KUNST**  
**Wolfsberg Ausstellung: Vernissage.** Ausstellung UBS Art Collection: Highlights der Photo Collection ♦ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen, 20 Uhr

**:VORTRAG**  
**Fremdenlegion persönlich erlebt.** Dia-Vortrag mit Peter Eggenberger, mit Nachtessen ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 19 Uhr, Res: 071 886 21 21

**:KINDER**  
**Monster AG.** Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurter ♦ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 15 Uhr, ab 4 Jahren

**Der Froschkönig.** von Helen Heuscher nach den Gebrüder Grimm ♦ Figuren-Theater St.Gallen, 14.30 Uhr, ab 5 Jahren  
**Papalaver.** Kaffee- und Siruptreff mit Kindern unter Vätern, Haus- und Berufsmännern ♦ Gugelhuus, Axensteinstr. 7, St.Gallen, 9–12 Uhr  
**Oh wie schön ist Panama.** von Janosch in einer Theaterfassung von Alexander Kratzer für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirm A, 15 Uhr  
**Das kleine Gespenst.** D R. Curt Linda D 1992 ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

**:PARTY**  
**Flower Power.** DJ Ghost & DJ Shriek ♦ Salzhau Winterthur, 22 Uhr  
**Kula Disco.** DJs Residents ♦ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr  
**Dream Team.** DJs Roberto Dominguez, B.Gahan, Whitemoon. Freestyle ♦ Offset St.Gallen  
**Liquid Groove.** DJ Bazillus ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr  
**Future Clubbing.** DJ Re-Action, Nachtwerk, Phrenetic, Energy, Ultralight ♦ Club Hale Bopp Gossau  
**Pop Fiction.** DJ Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21–04.30 Uhr  
**House.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr  
**New Rock & Pop.** ♦ Ozon St.Gallen, 22.30 Uhr  
**Danzeria.** für Groove-Gruftis ♦ Lagerhaus 40, 2. Stock, St.Gallen, 21 Uhr, jeden 3. Sa

**:DIVERSES**  
**Roji-Negro-Preisjassen.** Solidarität mit Zentralamerika ♦ Rest. Engel St.Gallen, ab 16 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

## 17:SO:03

**:KONZERT**  
**Oldtime Blues & Boogie Duo (D).** Blues und Boogie der 20er und 30er Jahre ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr  
**Camerata Bern.** Erich Höbarth Leitung und Violine, Werke von Bach und Bruckner ♦ Klosterkirche Münsterlingen, 18.30 Uhr  
**MS-Benefiz-Konzert.** Güher und Süher Pekinel, Zürcher Kammerorchester ♦ Vaduzer-Saal, Vaduz FL, 17 Uhr  
**4. Orgelkonzert.** Heinz Balli, Bern spielt de Grigny, J.S. Bach, Alain, Franck ♦ Kirche St.Johann, Schaffhausen, 17 Uhr  
**Walter Trout & The Radicals (USA).** Support Act: Peer Gynt ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Abendmusik.** mit Werken von J. Haydn und J.H.Fiocco ♦ Kath. Kirche Heilig Geist St.Gallen-Riethüsli, 17 Uhr  
**Mozart – der Zauber der Zauberflöte.** literarisch-musikalische Matinée ♦ Dorf-bibliothek Herisau, 11.10 Uhr  
**Lotus Quartett.** Beethoven bis Schubert ♦ Mehrzweckanlage Gruberhof, Grub SG, 16.15 Uhr

**:THEATER**  
**Talk im Theater.** Das Lied zum Sonntag mit Juremir Vieira im Foyer ♦ Stadtheater St.Gallen, 11 Uhr  
**Wir sind noch einmal davongekommen.** Welttheater von Thornton Wilder ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**:FILM**  
**Was tun wenn's brennt.** Til Schweiger als Anarcho aus den wilden Achtzigerjahren. Eine amüsante Politikomödie. Ab 14 Jahren Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr  
**Conceiving Ada.** E/d, R: Lynn Hershman USA 1997 ♦ Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr  
**Love/Juice.** O/d, R: Kaze Shindo JAP 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Gloomy Sunday.** ♦ Nische, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

**:TANZ**  
**Treibholz.** ein von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Perussion ♦ Casino Herisau, 17.30 Uhr

**:VORTRAG**  
**Israel und Palästina: Gibt es noch Hoffnungen?** Vortrag von Jochi Weill-Goldstein, Zürich ♦ Spielboden Dornbirm A, 11 Uhr

**:KINDER**  
**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 17 Uhr, ab 10 Jahren  
**Kinderbuch-Festival.** Literatur für Kinder mit Brigitte Schär, Stephan Brühlhart, Bruno Hächler und Susanne Vettiger ♦ Chössi-Theater Lichtensteig, 13.30 Uhr  
**Der Froschkönig.** von Helen Heuscher nach den Gebrüder Grimm ♦ Figuren-Theater St.Gallen, 14.30 Uhr, ab 5 Jahren  
**Monster AG.** Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 Jahren/Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**:PARTY**  
**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

**:DIVERSES**  
**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Vorfürungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

## 18:MO:03

**:THEATER**  
**Die Zauberflöte.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Stadtheater St.Gallen, 20 Uhr  
**Moon Place.** Gastspiel der American Drama Group, von Paul Auster ♦ Stadtheater Konstanz, 16/20 Uhr

**:FILM**  
**Big Night.** R: Tucci Stanley, Scott Campbell, USA 1996 ♦ Cinéclub, Kino Palace St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Antonia's Line.** E/d-f, R: Marleen Gorris NL/GB 1995 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr, Montagskino Fr. 8.–

**:KUNST**  
**Konkrete Malerei.** Führung mit Kristina Gersbach ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12.30–13 Uhr

**:KINDER**  
**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

**:DIVERSES**  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15  
**Spielcafe für alle.** ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr  
**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29



- Fr. 01. siehe Tagespresse
- Sa. 02. Jugendparlament St.Gallen 19.00 Uhr  
organisiert Konzert mit:  
"MRS. ANDERSON", "PAINHEAD" und  
"LES AMIS DE JULIETTES"  
Von melancholischem Rock über Pop bis Punkrock  
anschliessend Party
- So. 03. TripHop Konzert mit: 20.30 Uhr  
"SOFA SURFERS" (A)  
& "DJ COLLAGE" (USA)  
& Live Visuals by VIDOK (A)  
Eine der momentan angesagtesten TripHop-Acts  
Europas macht Halt in St. Gallen.  
Das neue Album "ENCOUNTERS"  
wird von allen Seiten abgefeiert.
- Do. 07. Tanz mit: 20.00 Uhr  
**Intensive Dance Performers**  
"Structural Change"  
Experimentelle Tanzperformance mit original  
komponierter Musik
- Fr. 08. siehe Tagespresse
- Sa. 09. FIRECREW präsentiert Konzerte mit: 19.30 Uhr  
"LOST PURITY", "THE LAKESIDE JERKS",  
"OUTRAGE4INDEPENDENCE", "HOAXCORE" und  
"BEARING DOWN PAINS"  
FIREPARTY mit 5 Punkbands aus der Schweiz  
anschliessend 3 DJ's und so Sachen
- Di. 12. Ein überraschender Abend mit: jeweils 19.15 Uhr  
Do. 14. "GEHOLTEN STÜHLE" (Andres Lutz & Gerhard Meister)  
Fr. 15. mit ihrem neuen Programm: "WATCHING GOD"  
Salzburger Stier 2000
- Sa. 16. HipHop Konzert mit: 21.00 Uhr  
"LOOPROOP" (SWE)  
Supports: "MICROPHONIK", "3 - SÄCHSER"  
After Party mit "LIONKINGZ DJ CREW"  
Eine der momentan besten HipHop Truppen Europas  
macht Halt in St. Gallen.
- So. 17. Theater Sinnflut Rorschach präsentiert: 19.15 Uhr  
"THORNTON WILDER: Wir sind noch einmal  
davongekommen"  
Eiszeit, Sintflut, Krieg... und wir wollen leben.  
Die Familie dieses Stücks gab es schon immer und  
wird es immer geben. Sie ist die treibende Kraft.  
Kosmische Liebe und weltliche Sünden sind das  
Salz und Pfeffer in unserem Leben.
- Fr. 22. Konzert mit: 19.30 Uhr  
"SAF - SAP"  
Traditionelle Westafrikanische Musik- und  
Tanzgruppe aus Senegal  
anschliessend "DJ HEINER": ambience africaine
- Sa. 23. **Companie BiColor piccolo präsentiert:** 19.30 Uhr  
"TREIBHOLZ"  
Ein von Afrika inspiriertes Tanztheater  
mit Live-Percussion
- So. 24. siehe Tagespresse
- Mo. 25. **Schulhauskonzerte:** 13.15 Uhr  
Abteilung für Populäre Musik der  
Jugendmusikschule St. Gallen
- Sa. 30. HipHop Jam mit: 20.00 Uhr  
"SEKTION KUCHIKÄSCHTLI + CLAUD" (CH)  
"RÜCKGRAT" und "KAYO + DJ PHEKT"  
(Linz / A / Tonträger-Artist)  
"A.N.S." featuring "DJ BEWARE & WHATEVER" (Wien)  
"DJ CLAW" (SG), "DJ SICKWO" (Linz) und Guests



**TaK**  
Reberastrasse 12  
9494 Schaan

**TaKino**  
Zollstrasse 10  
9494 Schaan

**Vorverkauf**  
Reberastrasse 10  
9494 Schaan  
Telefon  
(00423) 237 59 69  
Telefax  
(00423) 237 59 61  
Montag bis Freitag  
von 10 bis 18 Uhr

**Internet**  
www.tak.li

**E-Mail**  
vorverkauf@tak.li

2/4 Sa, 2., und Mo, 4. März,  
20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Die Juden

Komödie von Gotthold Ephraim Lessing

3 So, 3. März, 11 Uhr, TaK, Schaan

### Michael Köhlmeier liest «Biblische Geschichte(n)»

5 Di, 5. März, 19 Uhr, TaK, Schaan

### Vielfalt 2002

### Interkulturelle Begegnung

Informationsabend zum Wettbewerb

7 Do, 7. März, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Helfried kommt!

Kabarett mit Christian Hölbling

8 Fr, 8. März, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Internationaler Frauentag

15/16 Fr, 15., und Sa, 16. März,  
20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Herakles

Wiederaufnahme der TaK-Eigenproduktion  
mit Mathieu Carrière

17 So, 17. März, 17 Uhr,  
Vaduzer-Saal, Vaduz

### Güher & Süher Pekinel Zürcher Kammerorchester

MS-Benefiz-Konzert

20 Mi, 20. März, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Brave Old World

«Dus Gezang fin Getto Lodz»

21/22 Do, 21., und Fr, 22. März,  
20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Wer den Löwen weckt

mit Claus Biederstaedt

23 Sa, 23. März, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Linard Bardill & Pipo Pollina

«Insieme»

25 Mo, 25. März, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

### Chris Barber

### and The Big Chris Barber Band

26 Di, 26. März, 20 Uhr,  
Vaduzer-Saal, Vaduz

### Herman van Veen

Was ich dir singen wollte

27 Mi, 27. März, 20 Uhr,  
Rathaus-Saal, Vaduz

### Gewandhaus-Quartett Leipzig





## 19:DI:03

### :KONZERT

**Budgetbar 3.** Mit Live-Jazz und freiem Eintritt ▶ Frohegg St.Gallen, ab 19 Uhr  
**Wolfsberg Jazz.** Free-Jazz mit Irène Schweizer, Piano, und Omri Ziegele, Altosax ▶ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen, 20 Uhr

### :THEATER

**die siebenundneunzigste.** Tanzstück von Philipp Egli. **Die schöne Galathee** Operette von Franz von Suppé ▶ Stadtheater St.Gallen, 20 Uhr  
**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ▶ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**Wolfsblut.** ▶ Cinetreff Herisau, 11 Uhr  
**Nico-Icon.** Musikdokumentation D 1995, 70 min, OmU, FSK ab 16, R: Susanne Oftringer ▶ Spielboden Dornbirn A, 20.30 Uhr  
**Conceiving Ada.** E/d, R: Lynn Hershman USA 1997 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Sammlung.** Führung mit Kristina Gersbach ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18.30–19.30 Uhr

### :LITERATUR

**Märchen-Abend.** Märchenzeit – Zeit für Märchen ▶ Katharinenaal St.Gallen, 20 Uhr

### :VORTRAG

**... und weigere mich, ein Held zu sein.** Prof. Dr. Mario Andreotti ▶ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

### :KINDER

**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurtner ▶ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 10 Uhr, ab 4 Jahren  
**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ▶ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

### :DIVERSES

**Stadttalk.** ▶ Albani Winterthur, 20 Uhr  
**Funky Future Freejam.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr

**Wochenmeditation.** ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15 – 13.15 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 20:MI:03

### :KONZERT

**Knarf Rellöm, Golden Boy und DJ Patex.** und einfach nur vorbeikommen und einfach nur staunen ▶ Frohegg St.Gallen, 20.30 Uhr (Auftritt noch nicht bestätigt)

**Herman van Veen.** Tournee 2002 ▶ Stadtheater Schaffhausen, 19.30 Uhr  
**Heather Nova.** & Special Guest ▶ Casino Herisau, 20 Uhr

**Brave old World.** Klezmermusik zwischen Tradition und Innovation ▶ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr  
**Poems For Laila.** Seit Ende der 80er Bestandteil der deutschen Indie-Landschaft auf Tour mit dem neuen Album «On A Wednesday» ▶ Kulturladen Konstanz D, 21 Uhr

### :THEATER

**Die Zauberflöte.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ▶ Stadtheater St.Gallen, 20 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr  
**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ▶ Theater Parfin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteig 2, St.Gallen, 20 Uhr  
**Erwin und Philomene.** von Hansjörg Schneider, Uraufführung ▶ Studio des Stadttheaters St.Gallen, 20.15 Uhr

### :FILM

**Filmfestival 2002.** 5 Nächte Film ▶ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, detailliertes Programm unter [www.filmfestivalschaffhausen.ch](http://www.filmfestivalschaffhausen.ch)  
**You Only Live Twice.** E/d-f, R: Lewis Gilbert GB 1969 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Farbe als Form.** Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung ▶ Museum Liner Appenzell, 19.30 Uhr

### :LITERATUR

**Stefan Keller.** liest aus «Die Zeit der Fabriken. Von Arbeitern und einer roten Stadt» ▶ Buchhandlung Comedia, St.Gallen, 20 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ▶ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadtheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren  
**Der Froschkönig.** von Helen Heuscher nach den Gebrüder Grimm ▶ Figurentheater St.Gallen, 14.30 und 16 Uhr, ab 5 Jahren  
**Das kleine Gespenst.** D, R. Curt Linda D 1992 ▶ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

### :PARTY

**Lounge Night.** Chillout, Café del Mar: diverse DJs ▶ Move Club Winterthur, 20–2.30 Uhr  
**Soul & Funk.** ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr  
**R'n'B HipHop Soul Funk.** ▶ Ozon St.Gallen, jeden Mi, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**Mittagstisch.** ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Mi, 12 Uhr  
**Frauenbibliothek Wyborada.** ▶ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15  
**Jugend-Kafi.** ▶ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr  
**Info-Thek.** Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ▶ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ▶ Marktplatz St.Gallen, jeden Mi bis 18.30 Uhr  
**Free Jam.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Mi, 19 Uhr  
**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi  
**Single-Abend.** musikalische Unterhaltung ▶ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

## COMPAGNIA MARIA SERRANO [1]

Mit ihrem neuen Programm «Entre Flamencos» verwirklicht Flamenco-Startänzerin Maria Serrano einen alten Traum: Ein Flamenco-Programm ausschliesslich mit männlichen Tänzern. Mit Antonio Castro, Manuel Betanzos, Antonio Serrano, David Perez Almagro, Jesus Oreta Solis und Angeló Atienza treffen sechs Männer, Temperamente und Stile auf Maria Serranos Kraft, Eleganz und sinnliche Präsenz. Die Begegnung der Geschlechter führt in das Labyrinth der kleinen Gesten und grossen Leidenschaften – ein unerschöpfliches Reservoir der Inspiration.

Mit dem jungen Flamenco-Virtuosen Sergio Monroy am Piano setzt Serrano auch musikalisch neue Akzente.

**Donnerstag, 21. März, 20 Uhr**

**Tonhalle St.Gallen**

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)

## AFRICAN-NIGHT MIT SAF-SAP [2]

Saf-Sap spielen traditionelle westafrikanische Rhythmen und geben einen bunten Einblick ins afrikanische Leben. Ihre Musik ist einzigartig in ihrer Art, weil sie ihren Ursprung bewahrt hat. Mit ihrer kraftvollen Musik, den virtuosen Tänzen und den Liedern aus dem Alltag verstehen sie es, ihr Publikum mitzureissen und ein Stück ihrer Energie und Lebensfreude weiterzugeben.

**Freitag, 22. März, 20.30 Uhr**

**Grabenhalle, St.Gallen**

## FRAUENVERNETZUNGSWERKSTATT [3]

Die zwischenmenschliche Kommunikation fällt Frauen leicht, aber sie nutzen ihre Kontakte oft nur im privaten Bereich. Die 5. FrauenVernetzungsWerkstatt an der Universität St.Gallen wird zum Übungsfeld, wo Frauen lernen, gezielt Netzwerke aufzubauen und ihre Beziehungsnetze auch beruflich einzusetzen. Zum Thema Vernetzung früher und heute sprechen die Zürcher Historikerin Heidi Witzig und Cécile Bühlmann, Luzerner Nationalrätin und Fraktionssprecherin. Beim Podiumsgespräch mit dabei: Ursula Wyss, jüngste Nationalrätin, und Tagungsmoderatorin Mona Vetsch. Netzwerkerinnen aus der ganzen Schweiz geben ihr Erfahrungen in Impuls-Veranstaltungen und Workshops weiter. Die Teilnehmerinnen schärfen ihre Sinne, spüren ihre Stärke und vernetzen sich konkret, während die Rocksängerin Vera Kaa und die Appenzeller Frauestrichmusig musikalische Akzente setzen.

Organisiert wird die FrauenVernetzungsWerkstatt, die im letzten Frühjahr 700 Frauen in St.Gallen versammelte, von Ostschweizer Einfrau-Unternehmerinnen und den St.GallerFrauenNetzwerken, einem losen Zusammenschluss von 45 Organisationen und Institutionen aus dem Raum St.Gallen.

**Samstag, 23. März,**

**Universität St.Gallen**

Detailprogramm und weitere Infos: 071 223 15 31 oder [www.frauennetzwerk.ch](http://www.frauennetzwerk.ch).



[1]



[2]

## 21:DO:03

### :KONZERT

**Maria Serrano.** Entre Flamencos ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung

**Orquesta Aragon (Cuba).** ♦ Salzhau Winterthur, 20 Uhr

**Gambrinus featuring young people.** Traffic Jam Group ♦ Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night.** ♦ Spielboden Dornbirn A, 21 Uhr

**:THEATER**

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Heidiland. First Contact.** Zwei Schweizer im Alpenrausch ♦ Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Wer den Löwen weckt.** mit Claus Biederstaedt ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

**:FILM**

**Filmfestival 2002.** 5 Nächte Film

♦ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, detailliertes Programm unter [www.filmfestivalschaffhausen.ch](http://www.filmfestivalschaffhausen.ch)

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

**Animationsfilmbar.** Und sie bewegen sich doch! ♦ Frohegg St. Gallen, ab 19 Uhr

**:TANZ**

**Tango-Tanz.** ♦ Splügenecke, Rest. Splügen St. Gallen, jeden Do, abends

**:KUNST**

**Carte Blanche an Marco Schädler.** Komponist ♦ Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz FL

**Hans E. Deutsch/René Düsel.** Führung ♦ visarte.ost performs visarte.ost, Katharinengasse 11, St. Gallen, 18.30 Uhr

**Otto Forster. Vernissage.** In den Bildern und Objekten verwandelt sich alles zu Poesie und Phantasterei ♦ Restaurant Bären, Haggenschwil, 18 Uhr

### :LITERATUR

**Doch niemals starb des wahren Lebens Ahnung.** Klaus-Henner Russius

liest aus Hermann Hesses grossen Werken ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20 Uhr

**:VORTRAG**

**Der jüdische Gemeindebesitz in Hohenems.** Thomas Albrich, Institut für Zeitgeschichte. Im Rahmen der Ausstellung «Zeichen des Alltags» ♦ Jüdisches Museum Hohenems D, 20 Uhr

**Verstrickt in die Familiengeschichte.** Einführung in das systemische Denken und in das Familienaufstellen nach Bert Hellinger. von Bernadette Tischhauser ♦ Brühlgasse 39, St. Gallen, 20 Uhr, 071 222 49 29

**:KINDER**

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♦ Junges Theater im der Spielhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, ab 10 Jahren

**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

**:PARTY**

**Thursday Lounge.** mit DJ Marc ♦ Albani Winterthur

**Tropic Night.** DJ John Harrison/George D. ♦ Move Club Winterthur, 21–2.30 Uhr

**House – Club Dance Music.** Eintritt frei ♦ Ozon St. Gallen, jeden Do, 21 Uhr

**Our Club Sound.** Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

**Musik zur Zeit.** ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

**:DIVERSES**

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St. Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15

**Billardclub St. Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr

**Rock Blues Jam.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Do, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St. Gallen, jeden Do, 19 Uhr

### Dings – der Laden für allerlei Dinger.

♦ Zimmertgartenstrasse 4, St. Gallen, jeden Do, 14–17.30 Uhr

## 22:FR:03

### :KONZERT

**Hip Hop Ausscheidung Open See 2002.** Local Sounds ist dieses Jahr als kostenloses Open Air in der Seemuschel am 08.06.2002 geplant. Ausscheidung für HipHop, DJ-Culture, Electronic ♦ Kultur-laden Konstanz D, 21 Uhr

**Tammorra.** Das Sextett aus Sizilien hat eine neue CD im Gepäck (kSali) und bringt mit seinem mediterranen Folk viel südliche Wärme mit ♦ Altes Kino Mels

**Doppelkonzert.** Division of Laura Lee (SWE, Burning Heart) plus support ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk1, Winterthur, 21 Uhr

**Jazz & Balkan Express.** Sandy Lopicic Orkestar: «Border Confusions – a wild journey through the Balkans» ♦ Spielboden Dornbirn A, 20.30 Uhr

**Special-Concert.** ♦ Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

**Sunna Gunnlaugs Quartet (ISL/USA).** Jazz ♦ Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr

**5. Kammermusik-Konzert.** Werke von Haydn, Bartók und Brahms ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

**Klang der Wellen.** Kayoko Piano Solo. Benefiz zugunsten Obdachloser ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Appenzeller-Abend.** Musik i de Moststube ♦ Restaurant Moststube, Olma-Halle 5, St. Gallen, ab 19 Uhr

**African-Night.** mit SAF-SAP/Senegal, anschliessend Afro-Disco ♦ Grabenhalle St. Gallen, 20.30 Uhr

**:THEATER**

**Wer den Löwen weckt.** mit Claus Biederstaedt ♦ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaan FL, 20.09 Uhr

**Hauptsache.Neu.** Tanzstück von Philipp Egli ♦ Stadttheater St. Gallen, 20 Uhr

**die wilden milben.** von und mit Myriam Spörri und Nicole Zenklusen ♦ Theater Jetzt, Rieter Areal Sirmach, 20 Uhr

### Heidiland. First Contact.

Zwei Schweizer im Alpenrausch ♦ Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

**Für nichts und wieder nichts.** Theaterstück von Nathalie Sarraute für zwei männliche Protagonisten sowie ein Ehepaar ♦ Theater Parin de siècle, Atelier-Bühne am Mühlesteg 2, St. Gallen, 20 Uhr

**:KABARETT**

**Schnüffler, Sex und schöne Frauen.** britisch-trockene Comedy ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

**Ferruccio Cainero: TA PIM TA PUM.** Gewinner des Kleinkunstpreises 2002 «Goldener Thunfisch» ♦ Fabrigli, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 20 Uhr

**Peter Spielbauer.** mit seinen unnachahmlichen, akrobatisch-philosophischen Inszenierungen ♦ Restaurant Bären, Haggenschwil, Essen 18 Uhr, Vorstellung 20 Uhr

**:FILM**

**Filmfestival 2002.** 5 Nächte Film

♦ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, detailliertes Programm unter [www.filmfestivalschaffhausen.ch](http://www.filmfestivalschaffhausen.ch)

**The Others.** Eine geheimnisvolle Story und ihre gelungene Auflösung. Brillantes Gruselkino mit Nicole Kidman. Hitchcock lässt grüssen. Ab 14 Jahren Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20.30 Uhr

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St. Gallen, 22.30 Uhr

**:TANZ**

**Tango Argentino Practica.** ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

**:KUNST**

**Bruno Goller. Vernissage.** Retrospektive ♦ Kunstmuseum Winterthur, 19 Uhr

**Andreas Hilty. Vernissage.** New York – sweet and sour ♦ Galerie Paul Hafner St. Gallen, 18.30 Uhr

**Max Oertle. Vernissage.** Reaktivierendes Design von Möbeln ♦ Café Schäfli Urnäsch, 19 Uhr

### :LITERATUR

**Ein Abend zu Helmut Salzinger.** Leiser Dichter, wilder Denker ♦ Frohegg St. Gallen, 20.30 Uhr

**:VORTRAG**

**Gestern – Heute – Morgen.** Spuren in der Antarktis ♦ Theatersaal Alte Fabrik Rapperswil, 19–21 Uhr

**Sibirien – Baikalsee.** Dia-Vortrag mit Georg Schlegel und Hans Aeschlimann ♦ Hotel Krone Trogen, 20 Uhr

**:KINDER**

**Schwesterherz.** von Andri Beyeler ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, ab 11 Jahren

**:PARTY**

**Brazilectro.** ♦ Salzhau Winterthur, 22 Uhr

**The Party Night.** DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Groove Attack.** DJs Leon Klein, Mart Atkinson, Dshamiljan. House ♦ Offset St. Gallen

**Bopp House.** André S., Galactica, Jam Janiro, Pravda, Houseplosion, Manuel Moreno ♦ Club Hale Bopp Gossau

**Geburtstags-House.** Salvatore T. & Friends ♦ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**Black Planet.** ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

**:DIVERSES**

**Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung.** Informationsveranstaltung ♦ Büro Magnihalden 14 St. Gallen, 18–19 Uhr

**Jugend-Kafi.** ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

**Bauernmarkt.** ♦ Vadian-Denkmal, St. Gallen, jeden Freitag

**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St. Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

**Volksküche.** ♦ CaBi, Linsebühlstr. 47, St. Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, St. Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29





[3]

## 23:SA:03

### :KONZERT

**From Ashes rise & Cwll.** ♣ Frohegg St.Gallen, 20.30 Uhr

**Worm (GB), los destructos (Schottland), Tastes like chicken (Genf).** Punk ♣ Fabrigli, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 20 Uhr

**Linard Bardill und Pippo Pollina.** (insieme) ♣ Theater am Kirchplatz (TaK), Schaan FL, 20.09 Uhr

**The Singing Pinguins.** a Capella live ♣ Aula Hochschule Rapperswil, 19–21 Uhr

**Blizz Rhythmia.** Jazz, Blues, Funk ♣ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

**Palmsonntagskonzert.** Stadtsängerverein und Sinfonieorchester SG, Leitung: E.Meier, Schubert: Messe in As-Dur, Mozart: Kyrie in d-moll KV 341 und Regina Coeli KV 127 ♣ Kirche St.Laurenzen, St.Gallen, 19.30 Uhr

**jazz a capella.** Jazz Fraktion & 9400 CHorschach ♣ Kulturbeiz am Hafentuff Rorschach, 21 Uhr

**Peter Waters.** Spielt zu einem erlesenen Nachessen zwischen den einzelnen Gängen. ♣ Restaurant Bären, Häggenschwil **Supercharge (GB).** Der legendäre Gangster Of Love mit seinen R&B-Killern ♣ Albani Winterthur, 20 Uhr

### :THEATER

**Gschpässigi Lüüt.** Theatergruppe Spielwitz ♣ Gemeindezentrum beim Restaurant Adler, Mörschwil, 20 Uhr

**Happy End.** Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill ♣ Stadttheater St.Gallen, 19.30 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ♣ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Heidiland. First Contact.** Zwei Schweizer im Alpenrausch ♣ Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Brautwalzer mit Elvis.** Agnes 9 Theater ♣ Chössi-Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

### :KABARETT

**Schnüffler, Sex und schöne Frauen.** britisch-trockene Comedy ♣ Kellerbühne St.Gallen, 20.15 Uhr

**Geholten Stühle.** Watching God ♣ Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

**Nibelungen.** Komödiantisches Erzähltheater mit Bea von Malchus ♣ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**The Others.** Eine geheimnisvolle Story und ihre gelungene Auflösung. Brillantes Gruselkino mit Nicole Kidman. Hitchcock lässt grüssen. Ab 14 Jahren Deutsch ♣ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Alf Poier.** «Mitsubisch» heisst das neue, umwerfende Programm des Witz-Anarchisten aus Wien ♣ Altes Kino Mels

### :FILM

**Film und Essen.** 5. Filmabend, Italien und seinen Gaumenfreuden gewidmet ♣ Assel-Keller Schönengrund, 18.30 Uhr

**Filmfestival 2002.** 5 Nächte Film ♣ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, detailliertes Programm unter [www.filmfestivalschaffhausen.ch](http://www.filmfestivalschaffhausen.ch)

**Antonia's Line.** E/d-f, R: Marleen Gorris NL/B/GB 1995 ♣ Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr

**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ♣ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**On Her Majesty's Secret Service.** E/d-f, R: Peter Hunt GB 1969 ♣ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

### :TANZ

**Tango Argentino.** Tanznacht ♣ Tango Almacen, Lagerhaus, Davidstr. 42, St.Gallen, 21.30 Uhr

**Treibholz.** ein von Afrika inspiriertes Tanztheater mit Live-Perussion ♣ Grabenhalle St.Gallen, 20.15 Uhr

### :KUNST

**Jan Kaeser.** Zeichnungen. Bei Brot und Wein ♣ Galerie Adrian Bleisch, Arbon, 14–17 Uhr

### :KINDER

**Das Schokoladenmädchen.** von Paul Steinmann ♣ Junges Theater im der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 19 Uhr, ab 10 Jahren

**Zeichen und Symbole selber gestalten.** Workshop für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren im Rahmen der Ausstellung «Zeichen des Alltags» ♣ Jüdisches Museum Hohenems D, 10–12 Uhr

**Kasperletheater.** Kasperle und die Schatztruhe ♣ Spielboden Dornbirn A, 15 Uhr

### :PARTY

**Kula Disco.** DJs Residents ♣ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr

**Straight ahead.** DJs Alex Dallas, Pa-Tee. Freestyle

**Liquid Groove.** DJ Bazillus ♣ Albani Winterthur, 23 Uhr

**Future Clubbing.** DJs Alex-G & Fame, Goliath, DJ re-Action, Goliath, DJ Hurricane ♣ Club Hale Bopp Gossau

**Pop Fiction.** DJ Bruno S ♣ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**House.** ♣ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

**New Rock & Pop.** ♣ Ozon St.Gallen, 22.30 Uhr

### :DIVERSES

**5. FrauenVernetzungswerkstatt.** Tagung mit Podiumsgespräch und Musik ♣ Universität St.Gallen, Infos 071 223 15 31, [www.frauennetzwerk.ch](http://www.frauennetzwerk.ch), 8–17 Uhr

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♣ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15

**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♣ Marktplatz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr

**Free Jam oder Konzert.** ♣ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♣ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr

## 24:SO:03

### :KONZERT

**Abendmusikzyklus Flavil-Gossau.** Klaviertrio «Aura», Basel. Werke von Schostakowitsch und Schubert ♣ Kirche Oberglatt, Flavil, 19 Uhr

**Palmsonntagskonzert.** Stadtsängerverein und Sinfonieorchester SG, Leitung: E.Meier, Schubert: Messe in As-Dur, Mozart: Kyrie in d-moll KV 341 und Regina Coeli KV 127 ♣ Kirche St.Laurenzen, St.Gallen, 17 Uhr

**Big Joe Turner (USA).** Ex-Bassist von B.B. King goes solo ♣ Albani Winterthur, 20 Uhr



## HERMAN VAN VEEN [1]

Der holländische Sänger, Musiker, Clown und Entertainer Herman van Veen und seine 5-Frau/Mann-Band entführen das Publikum mit ihrem neuen Programm «Was ich dir singen wollte» von der ersten bis zur letzten Minute in eine melancholisch-heitere Welt. Van Veens Programm ist schlichter geworden, ohne Requisiten, dafür setzt er auf die musikalische Vielfältigkeit seiner überwiegenden weiblichen Mitmusikerinnen, die nicht nur Geige und Gitarre, sondern auch so ungewöhnliche Instrumente wie einen galizischen Dudelsack oder eine mittelalterliche Drehleier beherrschen.

**Samstag, 20. März, 20 Uhr, Stadttheater Schaffhausen**  
VVK: 052 625 05 55

**Freitag, 26. März, 20 Uhr, Vaduzersaal, Vaduz**  
VVK: 00423 237 59 69

**Samstag, 27. März, 20 Uhr, Stadtsaal Wil**  
Ticket hotline: 0848 800 800

## 3. APPENZELER KABARETT-TAGE [2]

Die 3. Appenzeller Kabarett-Tage werden mit einer kabarettistischen Chanson-Gala eröffnet. Das Berlin der wilden 20er Jahre ist Schauplatz einer bunten Mischung von Chanson, Variété und Cabaret. Das abendfüllende Programm des Berliner Conférenciers, Chansoniers, Pianisten und Entertainers Markus Schimpp (Bild) reicht von den leicht frivolen Kabarettchansons Friedrich Hollaenders und Kurt Tucholskys über die mitreissenden Revueschlager Rudolf Nelsons bis hin zu den morbide-schrägen Chansons von Gerhard Bronner und Georg Kreisler. Zitate klassischer Kabarettisolos und Gedichte von Kästner, Ringelnatz u.a. runden das Repertoire ab. Mit amüsant-pikanten Chansons und spottdurchtränkten Pointen führt Markus Schimpp durch sein eigenes Programm.

Am Samstag, 6. April, beehrt Franz Hohler das kabarettistische Alpenmetropolchen. Im «Turm zu Babel» hat Hohler in die biblische Legende vom frevelhaften Turmbau hineingehört. Eine «satirisch-poetische Reise» durch die labyrinthischen Inneren des Turms.

Der Kleinkunstpreis «de goldig biberflade» wird am 3. Tag des Kabarett-Festivals vergeben. Dafür wurden auch dieses Jahr drei Formationen nominiert. Diesmal sind es der «Tragikomiker», Parodist und Frestredner Beatley (Solothurn/Liechtenstein) mit seinem «Lust & Laster Laboratorium»; Hepp & Heuss, zwei schräge Vögel aus Zürich, die wunderliche Komik zelebrieren; und schliesslich Marie-Anne Hafner (Zürich), die als Nummern-Girl im Vogel-Strauss-Look einen Schlenker mit Knicks zu Variété und Zirkus macht.

### 3. Appenzeller Kabarett-Tage, 5.–7. April

Freitag, 5. April, 20.15 Uhr:

**Markus Schimpp, «...so oft, bis du mich Liebling nennst...»**

**Hotel Krone Appenzell**

Samstag, 6. April, 20 Uhr:

**Franz Hohler – Im Turm zu Babel**

**Theatersaal Gymnasium St.Antonius**

Sonntag, 7. April, 20.15 Uhr:

**Kleinkunstpreis «de goldig biberflade»**

**Hotel Krone Appenzell**

VVK: Tourist Information AI; 071 788 96 41; [www.kabarett-tage.ch](http://www.kabarett-tage.ch)

weitere Infos: [www.kabarett-tage.ch](http://www.kabarett-tage.ch); [marcelwalker@kabarett-tage.ch](mailto:marcelwalker@kabarett-tage.ch)

## DIVINE DEATH I UND II [3]

René Schmalz, Butohtanz, und Philipp Meier, Flügel setzen das General-Thema der Karwoche, «divine death» (göttlicher Tod), in einer Uraufführung künstlerisch um (Musik: Karl Alfons Zwicker).

«Die inneren Wunden muss man erdulden und in sich bewahren, denn diese Erfahrungen verwandeln sich in Freude oder in Trauer, die nicht durch Worte, sondern mit dem Körper ausgedrückt werden. So stelle ich mir den Ursprung des Tanzes vor.» Diese Haltung steht hinter der tänzerischen Arbeit von René Schmalz, der sich unter anderem in Japan ausbilden liess. In der dichten Dramatisierung des zeitlosen Geschehens um Tod und neues Leben verschmelzen auch östliche und westliche Religiosität.

**Gründonnerstag, 28. März, 20.30 Uhr, divine death (I)**

**Karfreitag, 29. März, 20.30 Uhr, divine death (II)**

**Offene Kirche St.Leonhard**

VVK: 071 278 49 69 und Abendkasse



Fr 1. März 2002, Casino Herisau, So 3. März 2002, Stadtsaal Wil,  
Fr 8. März 2002, Forum im Ried Landquart, jeweils 20 Uhr – num. Bestuhlung

### KONGRESS DER DETEKTIVE

Eine neue Kriminal-Komödie von H. Gmür, mit **Walter A. Müller** u. Ensemble  
Parodiert werden Colombo, Wachtmeister Studer, Hercule Poirot  
und Miss Marple. Für spannende Unterhaltung ist gesorgt.  
In Zusammenarbeit mit dem Tagblatt.

ab 15. März bis 14. April 2002, Musical Theater Basel – nummerierte Bestuhlung  
Das Kultmusical vom legendären Duo *Andrew Lloyd Webber* und *Tim Rice*

### JESUS CHRIST SUPERSTAR

Englische Originalversion und mit über 100 Beteiligten!

Mi 20. März 2002, 20 Uhr, Casino Herisau

### HEATHER NOVA

Aktuelles Album: «South» (Zomba)

Im 1995 veröffentlicht Heather Nova das brillante Album Oyster, mit dem  
sie endgültig ihren eigenen und unvergleichbaren Stil findet.

Do 21. März 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

### MARIA SERRANO - ENTRE FLAMENCOS

Mit «Entre Flamencos» verwirklicht sich die Tänzerin einen Traum: eine  
Flamenco-Schau ausschliesslich mit männlichen Tänzern. Begleitet von einem  
stark besetzten Quintett treffen vier Männer, vier Temperamente und vier Stile  
auf Maria Serranos Kraft, Eleganz und sinnliche Präsenz. Ein Ereignis.

Do 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau – Fr 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel Chur

### FLYING PICKETS

Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen.  
Ein Genuss der Extraklasse!

Do 25. April 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

Jazz Classics St. Gallen

### VIENNA ART ORCHESTRA

«Duke Ellington's Sound Of Love» ist eine enorm sinnliche  
Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos.  
In Zusammenarbeit mit all blues konzert GmbH.

So 28. April 2002, 19 Uhr, Forum Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung  
Di 30. April 2002, 20 Uhr, Stadtsaal Wil – nummerierte Bestuhlung

### SHAOLIN KUNG FU OF CHINA

Sie leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete  
vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin-Kloster.  
Über Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster  
das Shaolin Kung Fu. Die Kampfmönche beeindrucken durch perfekte  
Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren  
atemberaubenden Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie  
auf einen Punkt zu bringen.

Do 30. Mai 2002, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

### LORENZ KEISER

Mit dem Erfolgs-Programm: «Schär, Holder & Meierhofer».  
Eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell.

Mi 25. Sept. 2002, 20 Uhr, Vaduzersaal Vaduz – nummerierte Bestuhlung

Do 26. Sept. 2002, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – nummerierte Bestuhlung

Fr 27. Sept. 2002, 20 Uhr, Casino Frauenfeld – nummerierte Bestuhlung

### PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem Lustspiel: «Die Bauerninvasion».  
Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner.

Do 17. Okt. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau

Drei Stunden irische Musik vom Feinsten am traditionellen

### IRISH FOLK FESTIVAL 2002

Es werden auch im 2002 wieder vier neue aussergewöhnliche  
irische Künstler präsentiert!

Do 12. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung

Das Comedy-Musical, das ABBA und die Beatles vereint:

### MAMMA MIA - COME TOGETHER

Der Comedy-Musical-Spass mit internationalen Solisten, hervorragende  
Sänger- und Tänzer-Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende.  
Die Fun-Story des Jahres mit total 27 Nummer-1-Hits, u.a.: Mamma Mia, Come  
Together, The Winner Takes It All, Let It Be, Dancing Queen, Imagine, Waterloo.

**VORVERKAUF:** Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in  
Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung  
Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service  
Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800



Braucht man eigent-  
lich einen **Ruck-**  
**sack**, um mit  
Globetrotter reisen  
zu **dürfen?** ✓

Kommt drauf an. Wenn Sie Ihre Ferien im Himalaja oder am  
Amazonas planen, bestehen wir auf robustem Gepäck. Bei einem  
Kalifornien-Trip haben wir hingegen auch gegen Samsonite-  
Koffer oder Gucci-Taschen nichts einzuwenden.

**GLOBETROTTER**  
TRAVEL SERVICE

Merkurstrasse 4, St. Gallen, Fon 071 227 40 90, [www.globetrotter.ch](http://www.globetrotter.ch)

allblues Sonntagszeitung present:

Tänzerische Kraft,  
Eleganz und  
sinnliche Präsenz  
mit 12 Tänzern  
und Musikern

Tonhalle  
St. Gallen  
Do **21.3.02**  
20.00 Uhr



Get the Swiss Life Feeling with

**COMPANIA**  
**MARIA**  
**SERRANO**  
**ENTRE FLAMENCOS**

Rentenanstalt

Swiss Life

**VORVERKAUF:**

Tel. 0848 800 800

alle TicketCorner, Manor, SBB

HEERBRUGG: Papeterie Moflar • HERISAU: TCS

KREUZLINGEN: TCS • [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

VERANSTALTER: All Blues Konzert GmbH

in Zusammenarbeit mit domino

Jecklin **YAMAHA**  
Music Instrumente

[www.allblues.ch](http://www.allblues.ch)



## :THEATER

**Café Krematorium.** Gastspiel des Zürcher Schauspielhauses ▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

**Talk im Theater.** Einführung zu «der Auftrag» im Foyer ▶ Stadttheater St.Gallen, 11 Uhr

**Hauptsache.Neu.** Tanzstück von Philipp Egli ▶ Stadttheater St.Gallen, 14.30/20 Uhr

**Der Menschenfeind.** Komödie von Molière ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## :FILM

**Filmfestival 2002.** 5 Nächte Film ▶ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, detailliertes Programm unter [www.filmfestival-schaffhausen.ch](http://www.filmfestival-schaffhausen.ch)

**The Others.** Eine geheimnisvolle Story und ihre gelungene Auflösung. Brillantes Gruselkino mit Nicole Kidman. Hitchcock lässt grüssen. Ab 14 Jahren Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

**Antonia's Line.** E/d-f, R: Marleen Gorris NL/B/GB 1995 ▶ Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Shine.** ▶ Nische, Kulturzentrum Gaswerk1, Winterthur, 20.15 Uhr

## :KUNST

**Bruno Goller.** Führung mit Dina Epelbaum ▶ Kunstmuseum Winterthur, 11.30–12.30 Uhr

**Charlotte Hefli/Roland Rüegg: Sonntagapéro.** Bilder – Objekte ▶ Galerie Werkart St.Gallen, 12 Uhr

## :VORTRAG

**Ganz schön cool.** Pinguine in der Werbung. Matinée ▶ Theatersaal Alte Fabrik Rapperswil, 19–21 Uhr

## :KINDER

**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurter ▶ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 15 Uhr, ab 4 Jahren

**Das kleine Gespenst.** D.R. Curt Linda D 1992 ▶ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

## :PARTY

**Dann macht es bumm III!** Fussballbar. George Best – Filme und Indie-Rockymen ▶ Frohegg St.Gallen, ab 18 Uhr

**Cubano.** ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Antartica.** Multivisionsshow. Land am südlichen Ende der Welt ▶ Aula Hochschule Rapperswil, 19–21 Uhr

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ▶ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr

**Vorfürhungen Sticken, Weben.**

▶ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr

**Kunsttreff.** ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

## 25:MO:03

### :KONZERT

**Chris Barber.** and The Big Chris Barber Band ▶ Theater am Kirchplatz (TaK) Schaaf FL, 20.09 Uhr

**Schulhauskonzert.** Abteilung für Populäre Musik der Jugendmusikschule St.Gallen ▶ Grabenhalle St.Gallen, 13.15 Uhr

### :THEATER

**Der Menschenfeind.** Komödie von Molière ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## :FILM

**Maelström.** F/d, R: Denis Villeneuve CDN 2000 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr, 071 222 65 15

## :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ▶ Lagerhaus St.Gallen, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15

**Spielcafé für alle.** ▶ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr

**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 26:DI:03

### :KONZERT

**Budgetbar 4.** Mit Live-Jazz und freiem Eintritt ▶ Frohegg St.Gallen, ab 19 Uhr

**Kammermusik- und Liedklasse der Musikakademie St.Gallen.** Werke von Morley, Haydn, Beethoven ▶ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

**Justin Sullivan & Friend.** Der Sänger und der Schlagzeuger, also quasi die Hälfte von New Model Army kommen zu einer Akustiktour ▶ Kulturladen Konstanz D, 21 Uhr

### :THEATER

**Der letzte Gast.** Lustspiel von Thomas Hürlimann ▶ Stadttheater St.Gallen, 20 Uhr

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### :KABARETT

**Herman van Veen.** Tournée 2002: Was ich dir singen wollte ▶ Vaduzersaal, Vaduz FL, 20 Uhr

### :FILM

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KUNST

**Bruno Goller.** Führung mit Désirée Antonietti ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18.30–19.30 Uhr

**Nic Hess: Buchvernissage.** Träger des 3. Manor-Kunstpreises Kt. Zürich ▶ Kunstmuseum Winterthur, 19 Uhr

### :DIVERSES

**Stadttalk.** mit Martin Heller, Mister Expo.02, Moderation: Karin Landolt ▶ Albani Winterthur, 20 Uhr

**Funky Future Freejam.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Di, 19 Uhr

**Wochenmeditation.** ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 27:MI:03

### :KONZERT

**Alternative Wednesday/nUbEAT.** dBut records Labelnight (N), Palace of Pleasure, Sternklang, Perculator, Moon Orchestra ▶ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk1, Winterthur, 19.30 Uhr

**Herman van Veen.** Tournée 2002: Was ich dir singen wollte ▶ Stadtsaal Wül, 20 Uhr

**The Paperboys (CAN).** Celtic Rock ▶ Kultur im Kammgarn, Schaffhausen, 21 Uhr

### :TANZ

**Tango-Tanz.** ▶ Splügenecke, Rest. Splügen St.Gallen, jeden Do, abends

### :PARTY

**Mehrsalz.** Die DJ-Bar im Indigo-Club ▶ Salzhau Winterthur, 20 Uhr

**Thursday Lounge.** mit DJ Marc ▶ Albani Winterthur

**Vienna.** Darcosan (A), Jürgen Drimal (A) Vienna Scientist. Event DJ ▶ Offset St.Gallen

**DJ AirWin.** Easyjet. Ja, von Swing zu Neutausend ▶ Frohegg St.Gallen, ab 19 Uhr

**Tropic Night.** DJ John Harrison/Malan ▶ Move Club Winterthur, 21–2.30 Uhr

**House – Club Dance Music.** Eintritt frei ▶ Ozon St.Gallen, jeden Do, 21 Uhr

**Our Club Sound.** Dance-Bar ▶ Kulturladen Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs ▶ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

**Musik zur Zeit.** ▶ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

### :DIVERSES

**divine death (I).** R. Schmalz, Butohtanz, und Ph. Meier, Flügel setzen das General-Theme der Karwoche, «divine death», in einer Uraufführung künstlerisch um (Musik: K.A. Zwicker) ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20.30 Uhr

**Frauenbibliothek Wyborada.** ▶ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15

**Billardclub St.Gallen.** Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr

**Rock Blues Jam.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr

**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Do, 19 Uhr

**Dings – der Laden für allerlei Dinger.** ▶ Zimmergartenstrasse 4, St.Gallen, jeden Do, 14–17.30 Uhr

## 29:FR:03

### :KONZERT

**Jazzcorner (A/CH/USA).** Jazz ▶ Jazzhusus Lustenau, 21 Uhr

**Russisches Vokal-Ensemble Vladimir Ciolkovitch.** heilige Gesänge der Ostkirche a capella ▶ Evang. Kirche Gais, 16 Uhr

▶ Kapelle Schwägäl, 19 Uhr

**J.S. Bach: Johannes-Passion.** Bach-Kantorei, Solisten, Orchester ad fontes ▶ Evang. Kirche Teufen, 17 Uhr

### :FILM

**Tabu.** USA 1929/30, 81 min, FSK ab 12, R: Friedrich Wilhelm Murnau ▶ Spielboden Dornbirn A, 20.30 Uhr

**On Her Majesty's Secret Service.** E/d-f, R: Peter Hunt GB 1969 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

### :TANZ

**Tango Argentino Practica.** ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, jeden Fr, 21.30 Uhr

### :PARTY

**Reggae Night.** ▶ Salzhau Winterthur

**The Dance Night.** DJ Al Bani ▶ Albani Winterthur, 21 Uhr

**Deep Mission.** DJs Franco DaCapo, Alias. House ▶ Offset St.Gallen

**Blue Moon.** DJs Sir Collin, L'un est l'autre, Steve Bastardo ▶ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr

**Black Planet.** ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

## :DIVERSES

**divine death (II).** R. Schmalz, Butohtanz, und Ph. Meier, Flügel setzen das General-Theme der Karwoche, «divine death», in einer Uraufführung künstlerisch um (Musik: K.A. Zwicker) ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20.30 Uhr

**Jugend-Kafi.** ▶ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

**Bauernmarkt.** ▶ Vadian-Denkmal, St.Gallen, jeden Freitag

**Free Jam oder Konzert.** ▶ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Fr, 19 Uhr

**Volksküche.** ▶ CaBi, Linsebühlstr. 47, St.Gallen, jeden Fr, ab 18 Uhr

**Zen Dojo.** Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, St.Gallen, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

## 30:SA:03

### :KONZERT

**Doppelkonzert.** Firewater (New York)/WhySome (CH) ▶ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk1, Winterthur, 21 Uhr

**Starch Addition.** Funky-time ▶ Kulturbeiz am Hafengebäude Rorschach, 21 Uhr

**Indra and the Park Avenue Connection.** Sound aus den Sixties ▶ Catwalk Music Club, St.Gallen

**Stone the Crow (D).** Darkpop mit Grunde-Anleihen ▶ Albani Winterthur, 20 Uhr

**HipHop Jam.** Sektion Kuchikäschtli & Claud (CH)/Rückgrat/Kayo & DJ Phekt (LinZ)/Tonträger-Artist A.N.S. feat. DJ Beware & Whatever (Wien)/DJ Klug (SG)/DJ Sickwo (Linz) und Guests ▶ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

### :THEATER

**John Gabriel Borkmann.** von Henrik Ibsen ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Heidiland. First Contact.** Zwei Schweizer im Alpenrausch ▶ Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

### :FILM

**Moana.** USA 1923/25, 75 min, R. u. Buch: Robert J. Flaherty ▶ Spielboden Dornbirn A, 20.30 Uhr

**Monsoon Wedding.** Eine Hochzeit in Indien bildet den Hintergrund für diese lebensfrohe Geschichte voll bunter Farben und Exotik. Ab 12 Jahren E/d/f ▶ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Annas Sommer.** O/d, R: Jeanine Meerapfel D/GR/SP 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr

**Antonia's Line.** E/d-f, R: Marleen Gorris NL/B/GB 1995 ▶ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ▶ Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

### :LITERATUR

**Poetier Slam.** Der Talentschmiede zweiter Teil ▶ Frohegg St.Gallen, 20.30 Uhr

### :KINDER

**Spatz Fritz.** von Rudolf Herfurter ▶ Junges Theater in der Spiegelhalle und Dachboden, Stadttheater Konstanz, 15 Uhr, ab 4 Jahren

**Kiriku und die Zauberin.** Frankreich 1998; 75 min; Zeichentrickfilm, DF, R: Michel Ocelot; Musik: Youssou N'Dour, empfohlen ab 6 Jahren ▶ Spielboden Dornbirn A, 15 Uhr

**Das kleine Gespenst.** D, R. Curt Linda D 1992 ▶ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**KULTUR ODERNEM BOHM**

▶▶

## :PARTY

**Black Point.** Salzhaus Winterthur, 22–6 Uhr  
**Kula Disco.** DJs Residents ♦ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr  
**Bitboutique.** Live: Dictaphone, Djs Goon, Kompiler, RX, Freestyle ♦ Offset St.Gallen  
**Liquid Groove.** DJ Al Bani ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr  
**Future Clubbing.** Dave Joy, She-Nyx, DJ Subsequenz, Norman DJ, Watergate (a), Blutanium ♦ Club Hale Bopp Gossau  
**Pop Fiction.** DJ Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 21–4.30 Uhr  
**House.** Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr  
**New Rock & Pop.** Ozon St.Gallen, 22.30 Uhr

## :DIVERSES

**Frauenbibliothek Wyborada.** ♦ Lagerhaus 42 St.Gallen, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15  
**Gemüse- und Blumenmarkt.** ♦ Marktplatz St.Gallen, jeden Sa, bis 17 Uhr  
**Free Jam oder Konzert.** ♦ Music Club Catwalk St.Gallen, jeden Sa, 19 Uhr  
**Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, St.Gallen, jeden Sa, 10 Uhr  
**Flohmarkt.** ♦ Goliathgasse St.Gallen, jeden letzten Sa

## 31:SO:03

### :KONZERT

**Osterkonzert mit «Son del Barrio»**, afro-kubanisches Salsa-Ensemble ♦ Evang. Kirche Gais, 16.30 Uhr

### :FILM

**Annas Sommer.** O/d, R: Jeanine Meer-apef D/GR/SP 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr  
**Ghost World.** E/d-f, R: Terry Zwigoff GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr  
**The Piano.** ♦ Nische, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 20.15 Uhr

### :PARTY

**Doors Celebration.** ♦ Salzhaus Winterthur  
**Chill out.** DJs Save As, Whitemoon. Ambient ♦ Offset St.Gallen  
**Oster-SHAKE.** DJ Bruno S ♦ Move Club Winterthur, 22–4.31 Uhr  
**Cubano.** ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

## :DIVERSES

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr  
**Vorfürhungen Sticken, Weben.** ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr  
**Kunsttreff.** ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

## 1:MO:04

### :FILM

**Monsoon Wedding.** Eine Hochzeit in Indien bildet den Hintergrund für diese lebensfrohe Geschichte voll bunter Farben und Exotik. Ab 12. Jahren E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

## 3:MI:04

### :KONZERT

**Alternative Wednesday/Doppelkonzert.** The Peepshows (SWE), Chocolate Rockets (CH) ♦ Foyer, Kulturzentrum Gaswerk!, Winterthur, 21 Uhr

## 4:DO:04

### :PARTY

**Thursday Lounge.** mit DJ Marc ♦ Albani Winterthur

## 5:FR:04

### :THEATER

**Ueli Bichsel: Log** ♦ Kulturkarsussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

### :KABARETT

**3. Appenzeller Kabarett-Tage: Markus Schimpp.** «So oft, bis du mich lieblich nennst» ♦ Hotel Krone Appenzell, 20.15 Uhr  
**Joachim Rittmeyer.** mit seinem neuen Programm «Lauter Knistern» – feinsinnige und hintergründige Satire ♦ Fabrigg, Werdenberger Kleintheater, Buchs, 20 Uhr

### :PARTY

**Dance-Party.** ♦ Albani Winterthur, ab 21 Uhr

## 6:SA:04

### :KABARETT

**Bluesmax.** Lotto. Blues-Komik ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr  
**3. Appenzeller Kabarett-Tage: Franz Hohler.** «Im Turm zu Babel» ♦ Theatersaal Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20 Uhr

### :PARTY

**Kula Disco.** DJs Residents ♦ Kulturladen Konstanz D, 22–4 Uhr

## :DIVERSES

**Flohmarkt.** ♦ Gallusplatz St.Gallen, jeden 1. Sa

## :AUSSTELLUNGEN

### :BIS:MÄRZ

**Körperlandschaften.** Fotoklub Klubschule Migros St.Gallen ♦ Kultur im Bahnhof, Galerie im 2. Stock, Klubschule Migros St.Gallen | Mo–Fr 8–22 Uhr, Sa 9–16 Uhr, So, 9–14 Uhr | bis 28. März  
**Hans Krenser.** Bar-Bilder ♦ Splügenecke, Picobelloplatz St.Gallen | 1.3.–22.3.

**Mina Ebneter.** Aquarelle ♦ Haus Eintracht, Oberer Gansbach 7, Appenzell | Sa 17–22 Uhr, So 15–20 Uhr | 15.3.–17.3.  
**Strebel & Tanner.** «Krizelaien an der Wand» ♦ Kulturkarussell Rössli, im Restaurant, Stäfa, mit einem Glas in der Hand ab 14 Uhr | bis 31.3.

**Malerei? Malerei!** Beitrag zum Diskurs über die Aktualität der Malerei ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis 10.3.

**Jan Kaeser.** Zeichnungen ♦ Galerie Adriani Bleisch, Arbon | Mi–Fr 16–18.30 Uhr, Sa 14–17 Uhr | bis 28.3.  
**Simon Kness.** Bildnisse: Selbst und Andere. Ölbilder ♦ Galerieraum, Linsebühlstr. 41, St.Gallen | bis 16.3.

**Von Arp bis Artschwager, von Monet bis Mondrian, von Vuillard bis Weiner.** Sammlung ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 10.3.

**Hans Späti & Urs Burger.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 9.3.–1.3.

**Hans E. Deutsch & René Düsel.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 9.3.–29.3. | Vernissage: 8.3., 18.30 Uhr

**Verena Kälin-Squaratti.** ♦ Kunsthalle Wil | 3.2.–10.3.

**Schabernack.** Bilder von Claudia Schmid in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ Bistro, alte Kaserne Winterthur | 26.2.–28.3.

**Christoph Büchel.** ♦ Galerie Susanna Kulli, Lagerhaus 40, St.Gallen | 12.1.–2.3. | Di–Fr, 14–18 Uhr | Sa, 11–17 Uhr

**Vera Ida Müller.** Mithiyo ♦ Galerie Kunststreppe Winterthur | 26.1.–18.3. | Mo–Fr, 9–22.30 Uhr | Sa, 8–16 Uhr

**Arthur Schneider.** Steinklänge, Zeichnungen ♦ Galerie W, Seetalsee 6, Heiden | 21.2.–17.3. | Mi–Fr, 15–18 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr | o.n.V.

**blindings...** Fotografien von Gaël Turine ♦ Nikon Image House, Seestrasse 157, Küsnacht | bis 2.3. | Di–Fr, 12–18 Uhr | Sa, 10–16 Uhr

**Schweizer und internationale Grafik.** eigene Editionen ♦ Galerie Schönenberger, Kirchberg SG | 071 931 91 66

**Patrick Bruggmann.** Lasciaux-Plastik-Bilder ♦ Gasthaus Rössli, Haslen & Berit Klinik, Niedertelfen | bis 31.3.

**Mariann Landolt.** Installation ♦ Eigenart Galerie, St.Gallen | 8.2.–2.3. | Di/Mi/Fr, 13.30–18.30 Uhr | Do, bis 19.30 Uhr | Sa, 10.30–15 Uhr

**Körperlandschaften.** Fotoklub der Klubschule Migros St.Gallen ♦ Galerie, 2. Stock, Klubschule Migros St.Gallen | 7.2.–28.3.

**Gelatin (A) | Chantal Hoefs & Christine Schütz (CH).** Einzelaustellungen ♦ Kunsthalle St.Gallen | 26.1.–24.4.

**Kunst und Religion.** Kunstschaaffende aus dem Kt. SG ♦ Galerie, 1. Stock, Klubschule Migros St.Gallen | 19.1.–3.3.

**Friedemann Hahn.** «Sehnsucht und Farbe» ♦ Kunstverein Konstanz e.V. im Kulturzentrum am Münster | 19.1.–17.3. | Di–Fr, 10–18 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr

**Adam Keels Recycling-Objekte.** Skurrile Figuren und Masken ♦ Dorfbibliothek Herisau | bis Ende März | Di, 9–11/15–18 Uhr | Mi/Do, 15–18 Uhr | Fr, 9–11/15–20 Uhr | Sa, 9–20 Uhr

**Pascal Seiler/Carlo Schmidt.** «17» ♦ Galerie Paul Hafner St.Gallen | bis 16.3. | Di–Fr 14–18 Uhr | Sa 11–16 Uhr

### :BIS:APRIL

**Otto Forster.** In den Bildern und Objekten verwandelt sich alles zu Poesie und Phantasterei ♦ Restaurant Bären, Haggenschwil | Fr–So, 11–17 Uhr | 21.3.–7.4.

**Andreas Hilty.** New York – sweet and sour ♦ Galerie Paul Hafner St.Gallen | bis 13.4. | Di–Fr 14–18 Uhr | Sa 11–16 Uhr

**Charlotte Hefti/Roland Rüegg.** Bilder – Objekte ♦ Galerie Werkart St.Gallen | Mi/Do/Fr 16–19 Uhr, Sa 14–17 Uhr | bis 12.4.

**Die Farbe zum Leuchten bringen...** Französische Malerei von der Romantik bis zum Impressionismus ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 14.4.

**Haris Hadjidi Schweizer.** Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Jüdisches Museum Hohenems | bis 1.4.

**Zeichen des Alltags.** Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Galerie + Kunsthandlung Raubach, St.Gallen | bis 4.4.

**Eddie Läng.** Siebdrucke, Malereien, Collagen ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil Wittenbach | Sa/So 10–17 Uhr | bis 21.4.

**Der Bazar von Kabul – Schnittpunkt der Kulturen.** aus dem Nachlass des afghanischen Künstlers Abdul Ghafur Brechna ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | bis 28.3. | Di–Fr 10–12/14–17 Uhr, Sa/So 10–17 Uhr

**Ernst Kreidolf und die Kunstgeschichte.** Kinderbuch und Kunst um 1900 ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz | 23.2.–14.4. | Di–Fr 10–18 Uhr, Sa/So 10–17 Uhr

**Anny Boxler (1914–2001).** Gedenkaustellung ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen | 18.2.–21.4. | Di–So, 14–17 Uhr

**Conrad Steiner/Ute Klein.** (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 6.4.–27.4. | Vernissage: 5.4., 18.30 Uhr

**Unter Pinguinen.** Fotoausstellung von Bruno Zehnder ♦ Alte Fabrik Rapperswil | 23.2.–1.4.

**Douglas Gordon.** KUB.02.01 ♦ Kunsthaus Bregenz | 19.1.–1.4. | Di–So, 10–18 Uhr | Do, 10–21 Uhr

**Simone Kappeler.** «Infrarot ultramarin» Photographien ♦ Wolfsberg, Ermatingen | 5.2.–5.4. | Mo–Do, 08–20 Uhr | Fr, 08–17 Uhr | Vernissage: 5.2., 20 Uhr

**Farbe als Form.** Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier ♦ Museum Liner Appenzell | 19.1.–14.4.

**Documents.** von Ursus A. Winiger ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 28.4.

**Wachsen und Bauen.** Sonderausstellung des Naturmuseums Solothurn ♦ Naturmuseum, St.Gallen | bis 14.4. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr | Führung: 17.3., 10.15 Uhr

**Nic Hess.** 3. Manor-Kunstpreis Kt. ZH ♦ Kunstmuseum Winterthur | 25.1.–21.4. | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr

**Rudolf Steiner.** skeet & trap ♦ Kunst-raum Kreuzlingen | 26.1.–10.4. | Do–Fr, 17–20 Uhr | Sa, 13–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

## :BIS:MAI

**Photograph Manser.** Ausstellung über das fotografische Schaffen von Vater und Sohn Manser ♦ Museum Appenzell | täglich von 10–12, 14–17 Uhr | bis 20.5.  
**treuthardt.gann.** passform ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis 12.5.

## :BIS:AUF:WEITERES

**Wolfsberg Ausstellung.** Ausstellung UBS Art Collection: Highlights der Photo Collection ♦ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen | Mo–Do 8–20 Uhr, Fr 8–17 Uhr | 16.4.–14.6. | Vernissage 16.4., 20 Uhr

**Joseph Kosuth.** Bodeninstallation des amerikanischen Konzeptkünstlers ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr, 14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr | bis Frühling 2003

**Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(en).** Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | 23.3. bis Ende Frühling 2003

**Thema «St.Galler Figurentheater».** Neupräsentation eines Ausstellungsraumes ♦ Historisches Museum St.Gallen | ab 30.1.

**Bruno Goller (1901–1998).** Retrospektive ♦ Kunstmuseum Winterthur | 23.3.–16.6.

**Blick und Bild.** Bestandesaufnahme zeitgenössischer Fotografie im Bodensee-raum ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.4.–28.7.

**Gesse het me allewil.** quer durch die Appenzeller Esskultur ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

**treuthardt.gann: passform.** ♦ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen | bis 12.5. | www.kunstmuseum.ch

**Enser, Munch, Kokoschka und die Grafik des Symbolismus.** ♦ Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr

**Götter wandelten einst...** Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | Di–So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 12.11.–Herbst 2002

**Adolf-Dietrich-Förderpreis** ♦ junge, noch wenig bekannte Kunstschaaffende ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 23.11.–Frühjahr 2002

**Poya.** Alpfahrtsbilder aus dem Greyerz ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

**Carl Andre.** Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ♦ Hallen für neue Kunst Schaaffhausen | Di–Sa, 15–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

**Blickgift.** Fotografien von Vera Hepp ♦ Kluggasse 9, Rapperswil | Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81

**Stefan Vollenweider.** Fotografien, Affiche 2 ♦ Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81

**Werke von Strafgefangenen.** in Zusammenarbeit mit der Strafanstalt Saxerriet ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

**Walser begegnen.** Andrea Malär, Ueli Meier-Buchli, Hildegard Unterweger, Tutti Tettamanti-Schwörer ♦ Hotel Bristol, Bad Ragaz

**Dialog der Literaturen: Littératures en dialogue.** Kinder- und Jugendliteratur aus Frankreich und Deutschland ♦ Katharinen, Katharinengasse 11 | 13.5.–23.6.



## PERMANENT

**Bedeutende Sammlung Bauernmale-  
rei der Schweiz**, auch Kunsthandwerk  
und Volkskunst der Appenzeller ♦ Appen-  
zeller Volkskunde-Museum, Stein AR |  
tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen  
geschl.

**Otto Bruderer (1911–1994)**, Landschaften–  
Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-  
Bruderer-Haus, Mittelstr. 235, Waldstatt |  
jeden 1. Sa im Monat, 10–16 Uhr

**Edeltraut Krämer**, Unikate aus Keramik,  
Glas und Textil ♦ Werk Galerie K,  
Schmiedgasse 22, Herisau | Do, 14–18.30  
Uhr | Fr, 16.30–20 Uhr | Sa, 10–15 Uhr

**Radius**, Objekte aller Art ♦ Stückelberg-  
str. 1 | St.Gallen, 071 277 25 24 | Do, 18–  
21 Uhr | Sa, 13–17 Uhr

**Die Sammlung Hanni Zahner**, Hand-  
arbeitsgeräte für textile weibliche  
Künste, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum  
| Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So,  
10–17 Uhr

**Swiss Embroidery – Broderies**

**Suisse**, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmu-  
seum, St.Gallen | Mo–Sa, 10–12/14–17  
Uhr | So, 10–17 Uhr

**Textilbibliothek**, ♦ Textilmuseum,  
Vadianstr. 2, St.Gallen | Di–Sa, 10–12/  
14–17 Uhr

**Villa Arte Nuova**, Hans Krüsi, Alfred  
Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker,  
Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf  
Ziegler u.a. ♦ Villa Arte Nuova, Flawil,  
071 393 55 45, Öffnungszeiten n.V.

**Natalia Zwissler**, Handwerkliche Uni-  
kate aus Keramik, Holz und Glas ♦  
N. Zwissler, Oberstr. 167, St.Gallen |  
Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr | Sa,  
10–13 Uhr

## KURSE

### KÖRPER

**Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Ge-  
spräch**, Einzel- und Gruppenstunden ♦  
Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeu-  
tin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

**Atemstunden nach Middendorf**,

Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther  
Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr.  
7a, St.Gallen | 071 244 00 41 | Mi/Do,  
9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr

**Atem, Bewegung und Musik**, ♦ R. Leu-  
enberger 071 278 03 30 | Di, morgen/mit-  
tag/abends | Mi, abends

**Atmen und Bewegen**, Methode Klara  
Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦  
Claudia Lena Schnetzler, 071 245 08 30

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel**, ♦ B.  
Schällibaum, 071 223 41 69 | für Mädchen  
(9–14 J.) | Do, 16.30–17.45 Uhr | für Kin-  
der (5–8 J.) | Di, 16.30–17.45 Uhr

**Bewegen und Entspannen**, über Mit-  
tag für Frauen und Männer ♦ Susanne  
Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12.30–  
13.20, fortlaufende Gruppe

**Integrative Körperarbeit, IKA**, Prozess-  
begleitende Einzelsitzung: Selbsterfah-  
rung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabri-  
ela Möslil, Praxis Merkurstr. 4, St.Gallen |  
071 220 81 31

**Bewegtes Theater**, Theater der nackten  
Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang  
♦ R. Schmalz | 071 344 43 38 | Di,  
19.30–22 Uhr

**Eutonie – sich wohl fühlen**, Gruppen-  
und Einzelunterricht n.V. ♦ M.P. Kauf-  
mann/M. Neumann, 071 222 23 02

**Feldenkrais**, ♦ Domenica Griesser,  
Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44

**Körpertraining (in Anlehnung an white  
cloud yoga)**, ♦ Eva Mennel, jeweils  
Di, 9.30–11/18.20–20 Uhr, 071 245 03 91

**Körpertraining/Tan**, Morgenstunde ♦  
Gisa Frank, 071 877 49 37 | Do, 9–10 Uhr

**Tanz- und Bewegungstherapie**, Ein-  
zelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeits-  
entwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel-  
senstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14, n.  
Vereinb.

### TANZ

**Meditation der Stille – Sacred Dance**,  
Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Krisz-  
tina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin  
SBTG, 071 288 31 92, jeden 1. Montag

**Folkloretänze Kinder** ♦ Theater-  
schule, 1./2./3.3., Infos: Verwaltung des  
Stadttheaters, Nicole Stacher, 071 242 05  
05

**Tap Dance (Stepp)** ♦ Theater-  
schule, 8./9./10.3., Infos: Verwaltung des  
Stadttheaters, Nicole Stacher, 071 242 05  
05

**Modern Dance/Choreografie** ♦ Thea-  
ter- und Tanzschule, Marianne Fuchs, Angelika  
Haindl, 26./27./28.4., Infos: Verwaltung  
des Stadttheaters, Nicole Stacher, 071  
242 05 05

**Osterkurs Klassisches Ballet/Jazz-  
dance** ♦ Theater- und Tanzschule, Marianne  
Fuchs, Angelika Haindl, 2.–6.4., Infos:  
Verwaltung des Stadttheaters, Nicole  
Stacher, 071 242 05 05

**EurAfro-DANCE**, ♦ Jeanette Loosli  
Gassama, Oberer Graben 37, St.Gallen,  
071 911 88 37

**Flamenco**, ♦ Regina Karrer Manser,  
Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88  
| Mi/Do/Fr

**Tanz und Rückengymnastik**, ♦ Regina  
Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P.  
071 352 50 88 | Di/Mi/Fr

**Jazzercise**, ♦ Chris Frost, Multergasse  
26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10–20 Uhr

**Jazztanz**, ♦ Regina Karrer Manser, Stu-  
dio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di,  
Abend

**Körperorchester**, Intensiv-Tanztraining  
♦ Trogen, 071 344 43 38 | Mo/Di,  
8.30–17 Uhr

**KinderTanz u. Rhythmik**, 5–12 Jahre ♦  
Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27  
14, P. 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr

**Tanz und Körperarbeit**, für Frauen und  
Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel-  
senstr. 83, St.Gallen | Di, 20–22 Uhr (14-  
tägl.) | 071 367 10 14

**Sattva – Tanz zwischen Himmel und  
Erde**, ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Be-  
wegungsatelier Geltenwilenstr. 16,  
St.Gallen, 071 351 37 82

**Tanzimprovisation und Körperarbeit  
für Frauen**, ♦ B. Schällibaum, 071 223 41  
69 | Mo 18.30–20 Uhr | Fr, 17.30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit**,  
♦ Urs Tobler, 071 223 37 41 | Mi/Do,  
18.30–21 Uhr

**Taketina**, Einführungstag u. fortlaufende  
Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio  
071 222 27 14, P. 071 352 50 88

**Meditation des Tanzes**, 14-täglich ♦  
Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Step-  
hanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz**,  
♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orien-  
talisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139,  
St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino**, für AnfängerInnen ♦  
Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Ros-  
si, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa

**Tango Argentino**, Kurse für alle Niveaus  
♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gal-  
len | 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tanz und Bewegung**, für Kinder/Er-  
wachsene, Eintauchen in Musik und Rhyth-  
mus, fortlaufende Kurse (Dienstag)

♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Be-  
wegungstherapeutin), 071 278 54 91

**Sacred Dance**, Meditation des Tanzes ♦  
Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezen-  
trum Halden, St.Gallen | 14-tägl.

Mo 20–21.30 Uhr | Do 9.15–10.45 Uhr  
071 288 31 92

**Zeitgenössischer Tanz für Kinder**,  
♦ Christine Enz an der Multergasse 26,  
St.Gallen | Di, 16–18 Uhr, 071 278 94 44

### FERNOST

**Buddhismus in der Tradition v. Thich  
Nhat Hanh**, Meditation und Achtsam-  
keitstraining ♦ Beatrice Geisser-  
Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin,  
071 222 16 38

**Aikido Einführungskurs**, ♦ Häderli,  
071 890 06 26 | Mo 18–19.15 Uhr, 12x |  
Fortgeschr.: Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

**Shiatsu**, Einzelbehandlung ♦ Eva Men-  
nel, Dipl. Shiatsu Therapeutin, Rorschach-  
erstr. 109a, St.Gallen, 071 245 03 91

**Qi Gong**, Atem Bewegung Konzen-  
tration, Einführungskurse ♦ Gisa Frank,  
Felsenstr. 33, St.Gallen, 071 877 49 37 |  
Do 10.20–11.20 Uhr

**Qi Gong**, Atem Bewegung Konzen-  
tration, ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33,  
St.Gallen, 071 877 49 37 | Do, 8–9 Uhr

**T'ai Chi und Chi Gong**, Entspannung,  
Ruhe und Energie, für AnfängerInnen  
♦ Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr

**T'ai Chi Kineo**, Ich bringe Bewegung  
in mein Leben, kostenlose Probestunde  
♦ Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum  
Pacific, Schreinerstr. 7, St.Gallen,  
079 468 53 94 | Do, 19.30–21 Uhr

**T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-  
Stil**, ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-  
schülerin seit 1988), 071 888 60 81 | Ein-  
führung: Mo, 19–20 Uhr | Jahresgruppe:

Mo, 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwert-  
formen

**Yoga**, für Anfänger und Fortgeschrittene  
♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16, St.Gal-  
len, 071 393 63 26 | Mo 18.30 Uhr, Di  
14/20.15 Uhr

**Wen-Do**, Selbstverteidigungskurse für  
Frauen ♦ Oberer Graben 44, St.Gallen,  
071 222 05 15 | Grundkurs 9./10.3.

### MALEN

**kleine kunstschule**, Gestaltungsschule  
für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦  
Verein kleine kunstschule, Lucia Ander-  
matt-Fritsche, 071 278 33 80

**Ausdrucksmalen und Maltherapie**,  
Gruppen und Einzelstunden für Kinder  
und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon,  
071 446 43 66

**Experimentelle Malerei**, ♦ Atelier 17,  
Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17,  
Heiden, 071 891 30 16

**Experimentelles Zeichnen und Ma-  
len**, ♦ Atelier paint box, Helene Mäder,  
Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Di,  
5.2.–25.6. | 9.15–11.30/19.15–22 Uhr

**Malstube für Kinder/Erwachsene**,  
♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen,  
071 277 13 06 | Mo, 16–17 Uhr |  
Di, 19.30–21 Uhr

**Malatelier: Begleitetes Malen für  
Kinder und Erwachsene**, Gruppen-  
und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross,  
071 222 19 77 | Mo

**Begleitetes Malen für Kinder/Er-  
wachsene**, ♦ Karin Wetter,  
071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr |  
Di, 19–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr

**Malen im Malraum**, für Erwachsene  
und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden  
Zentrum, 071 278 86 22 |  
Do, 16.45–18.15 Uhr

**Mal-Atelier, Doris Bentele**, Einzel-  
oder Gruppenmalen, für Kinder und  
Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53

**Malen – ein genussvolles und end-  
loses Spiel**, ♦ Malatelier Marlis  
Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen,  
071 222 40 01 | Mi–Sa



### JAN KAESER

Erstmals zeigt der St.Galler Künstler Jan Kaeser in seiner Ausstellung in der Galerie  
Adrian Bleisch in Arbon Zeichnungen in unterschiedlichen Formaten, welche in den  
letzten Monaten und Jahren intensiver Auseinandersetzung entstanden sind.

**Vernissage: Samstag, 2. März, 17–19 Uhr**

**Bei Brot und Wein: Samstag, 23. März, 14–17 Uhr**

**bis 28. März**

**Galerie Adrian Bleisch, Schmiedgasse 5, Arbon**

071 446 38 90



**Malatelier Maria Burkart.** Malen im Clossliu. St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Spitgenstr. 3), 071 841 54 89

**Malen, Zeichen, Aquarellieren.** figürlich und experimentell ♦ Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, 071 222 31 65

## ·DREIDIMENSIONAL

**Innen-Aussen-Zwischen-Raum.** Zwei- und dreidimensionales Gestalten ♦ Übungsraum Kunst, Kolosseumstr. 12, St.Gallen | Infos 071 244 77 20

**Drehen an der Töpferscheibe.** Abend- und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig ♦ Walter Ulrich, 071 245 14 24

**Dreh- und Modellierkurse.** abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70, 071 351 14 69

**Glasschmelzen/Glasfusing.** ♦ Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr

**Modellieren.** verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

## ·DIVERSES

**The Whole Voice.** Auf den Schwingen deiner Stimme – spielerisches Entdecken der ganzen Stimme ♦ Bea Mantel, St.Gallen, 079 208 98 02 | Sa, 19.–So, 20.2.

**Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Göttin.** Eine Entdeckungsreise der Astrologie ♦ Patricia Ertl, St.Gallen, Winterthur, Zürich, 071 911 45 76

**Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaft Rudolf Steiners.** Anthroposophie ♦ Annermarie Steffen, Museumstr., St.Gallen, 071 244 92 78 | Di, 20 Uhr

**Familienaufstellung nach Bert Hellinger.** Leitung Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29 | Sa/So 16./17.3., 9–17 Uhr

## ·DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66

**Experimentelles Malen.** ♦ Josef Murer | Mo, 11.2.–4.3., 19.30–21.30 Uhr | Sa, 16.3., 9–15 Uhr

**Schritte in Aquarell.** ♦ Traudi Bräuninger | 8.–10.3. | Fr, 18.30–21 Uhr

**Glasschmelzen – Glasfusing.** ♦ Edeltraut & Günther Krämer | Mi, 27.2.–20.3. | 19–22 Uhr

**Praktische Grundlagen der Malerei.** ♦ Sa/So 9./10.3. | 9.30–16.30 Uhr

**Glasschmelzen – Glasfusing.** ♦ Edeltraut & Günther Krämer | Sa 2.–16.3. | 9–13 Uhr

**Geschöpfte Papiere I.** ♦ Sa/So 16./17.3. | 9–16 Uhr

**Frühlingsfloristik.** ♦ Di 19.3.

**Frühlingsfloristik.** ♦ Mi 20.3. | 13.30–16.30 Uhr

# ·LOKALE

## ·VORVERKAUF

**Bro Records, St.Gallen.**

071 230 00 80

**Grabenhalle, St.Gallen.** 071 222 82 11

**Kellerbühne, St.Gallen.** 0901 55 10 01

**Konzert und Theater St.Gallen.**

071 242 06 06

**Löwenarena, Sommeri.**

071 411 30 40

**Musik Hug.** 071 228 66 08

**Ticketline.** 0848 800 800

**Touristinformation.** 071 227 37 57

**St.Gallen-Bodensee Tourismus.**

0901 55 10 01

**Theater am Kirchplatz, Schaan.**

(00423) 237 59 61

**FC, St.Gallen.** SBB Bahnschalter und

Kantonalbank, St.Gallen

## ·LOKALE

**Albani Music Club.** Steinberggasse 16,

8400 Winterthur, 052 212 69 96

**Alte Fabrik.** Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil,

055 210 51 54

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8,

8400 Winterthur, 052 267 57 75

**Altes Kino.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels,

081 723 73 30

**Alte Turnhalle.** Kultur in Engelburg (KfE),

071 217 16 27/Milena Fuchs)

**Appenzeller Brautmuseum.** Am

Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22

**Architektur Forum Ostschweiz.** Lager-

haus Davidstr. 40, 9000 St.Gallen,

071 371 24 11

**Assel-Keller.** Hauptstr. 53,

9105 Schönengrund, 071 361 13 54

**AVK** 071 361 13 54

**Atelier Bühne.** Mühlesteig 3,

9000 St.Gallen, VVK 071 245 21 10

**Aula Goldach.** Rathaus, Hauptstr. 2,

9403 Goldach, 071 844 66 60

**Baracca Bar.** Teufenerstr. 2/4,

9000 St.Gallen, 071 222 64 94

**Bewegtes Theater.** Hinterdorf 28,

9043 Trogen, 071 344 43 38

**Bischof Art Galerie.** Magnihalden 1,

9000 St.Gallen, 078 646 45 45

**Bistro zum Alpstein.** Kulturbeiz, Dorf-

platz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68

**Bodman-Haus.** Dorfplatz 1, 8274

Gottlieben, 071 669 28 47

**Boppart Café & Kultur.** Wolfganghof 7f,

9014 St.Gallen, 071 277 38 48

**Casino.** Poststr. 9, 9100 Herisau,

071 351 10 97

**CaBi, Antirassismus-Café.** Linsebhüh-

str. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

**Catwalk Music Club.** Kräzernstr. 12,

9014 St.Gallen, 071 278 10 78

**Chällertheater.** Markt-gasse 70, 9500

Wil, 071 911 05 92

**Chössi Theater.** Bahnhofle,

9620 Lichtensteig, 071 988 13 17

**City Halle.** Think about Musicals, Post-

fach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99

**Comedia Buchhandlung.** Katharine-

gasse 20, 9000 St.Gallen,

071 245 80 08

**Dachatelier.** Teufenerstr. 75,

9000 St.Gallen, 071 223 50 66,

www.dachatelier.ch

**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3,

9450 Altstätten, 071 755 49 47

**Dorfbibliothek.** Poststr. 9,

9102 Herisau, 071 351 5616

**EigenARTMarie.** Tigerbergstr. 2, 9000

St.Gallen, 071 220 13 69

**Eisenwerk.** Industriest. 23,

8500 Frauenfeld, 052 728 89 99

**Fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs,

081 756 66 04

**Fass-Bühne.** Kellertheater, Wegergasse

13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86

**Festspielhaus.** Symphonikerplatz 1,

6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

**Figurentheater.** Lämmli-brunnenstr. 34,

9000 St.Gallen, 071 222 60 60

**Firehouse.** Amriswilerstr. 57,

8570 Weinfelden, 071 622 39 34

**Fion.** Lagerhaus 42 St.Gallen, 9004

St.Gallen,

Jugendsekretariat, 071 224 5678

**Forum Museum Winterthur.** Grüzestr. 44,

8400 Winterthur, 052 233 60 86

**Frohegg.** Kulturbeiz, Bleicheliplatz

St.Gallen, Unterstützungsverein Frohegg

c/o M. Stahlberger, 071 222 68 02

**Galerie Altesse.** Nendeln FL,

00423 373 20 85

**Galerie Adrian Bleisch.** Schmid-

gasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90

**Galerie am Goldenen Boden.** Markt-

gasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66

**Galerie Arte Nuova.** Kerbelring 9,

9320 Flawil, 071 393 55 45

**Galerie Frattin.** Schloss Bliedegg,

9220 Bischofszell, 071 422 42 24

**Galerie Paul Hafner.** Lagerhaus David-

str. 40, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11

**Galerie Prisma.** Grabenstr. 6,

9320 Arbon, 071 446 94 44

**Galerie Raubach.** Neugasse 39/41,

9000 St.Gallen, 071 222 27 66

**Galerie Schedler Warth.** Dorfstr. 56,

8532 Warth, 052 747 19 46

**Galerie Susanna Kulli.** Lagerhaus Da-

vidstr. 40, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58

**Galerie WerkArt.** Teufenerstr. 75, 9000

St.Gallen, 079 690 90 50

**Galerie Wilma Lock.** Schmiedgasse 15,

9000 St.Gallen, 071 222 6252

**Galerie W.** Seeallee 6, 9410 Heiden,

071 891 14 40

**Erker Galerie.** Gallusstr. 32,

9000 St.Gallen, 071 222 79 79

**Filmclub Frohsinn.** im Takino, Zollstr.

10, 9494 Schaan/FL, 00423 237 59 59

**Fion.** Davidstr. 42, 9000 St.Gallen,

071 224 56 78

**Gambrinus Concert.** Wassergasse 5,

9000 St.Gallen, 071 222 47 71

**Gasthaus Ochsen.** St.Gallerstr. 33,

9230 Flawil, Tel 071 393 39 79

**Gaswerk Kulturzentrum.** Schöntal-

strass 19, 8400 Winterthur, 052 203 34 34

**Geschichtenladen.** Gupfengasse 6, Pf,

9320 Flawil, 071 393 89 88

**Grabenhalle.** Unterer Graben,

9000 St.Gallen, 071 222 82 11

**Grünfels Kellerbühne.** Molkereistr. 12,

8645 Jona, 055 212 28 09

**Habsburg.** Rheinstr. 70, 9443 Widnau,

071 722 21 56

**Hafenbuffet.** Bahnhofplatz, 9400 Rorschach,

071 841 60 25

**Hallen für neue Kunst.** Baumgartenstr.

23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15

**Haus zur letzten Latern.** Schwertgasse

3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33

**Historisches Museum St.Gallen.**

Museumstr. 50, 9000 St.Gallen,

071 242 06 42

**Hotel Hecht.** Hauptgasse 9,

9050 Appenzell, 071 787 10 25

**Hotel Jägerhof.** Brühlbleichstr. 11,

9000 St.Gallen, 071 245 50 22

**Jazzhus Lustenau.** Rheinstr. 21,

6890 Lustenau

**Jüdisches Museum Hohenems**

Schweizer Strasse 5, Hohenems,

0041 5576 73989

**K9 Kulturzentrum.** Obere Laube 71,

78462 Konstanz, 0049 7531 167 13

**Kastanienhof.** Militärstr. 9,

9000 St.Gallen, 071 278 41 42

**Kammgarn Kulturzentrum.**

Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen,

052 620 24 75

**Kellerbühne.** St.Georgenstr. 3,

9000 St.Gallen, 071 223 39 59,

VVK 0901 560 600

**Im Keller der Rose.** Basement club,

Gallusstr. 18, St.Gallen, 071 222 90 20

**Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen,

071 245 80 89

**Kino Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heer-

brugg, 071 722 25 32

**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9,

9410 Heiden, 071 891 36 36

**Klubschule Migros St.Gallen.** Bahn-

hofplatz 2, 9000 St.Gallen, 071 228 15 00

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5,

9312 Haggenschwil, 071 298 51 91,

Res: 071 243 20 83

**Kulturkarussell Rössli.** Bahnhofstr. 1,

8712 Stäfa, 01 926 48 67

**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5,

78467 Konstanz, 0049 7531 529 54

**Kulturpalast.** im Bahnhof,

9424 Rheineck, 071 880 02 50

**Kulturverein touch.** Postfach 123, 9230

Flawil, 071 278 42 64

**Kunsthau Bregenz.** Karl Tizian Platz,

6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0

**Kunsthau Glarus.** Im Volksgarten,

8750 Glarus, 055 640 25 35

**Kunsthalle St.Gallen.** Lagerhaus David-

str. 40, 9000 St.Gallen, 071 222 10 14

**Kunsthalle Prisma.** Grabenstr. 6,

9320 Arbon, 071 446 94 44

**Kunsthalle Wil.** Poststr. 10, 9500 Wil,

071 911 77 71

**Kunstmuseum St.Gallen.** Museumstr.

32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71

**Kunstmuseum des Kanton Thurgau.**

Kartause Ittingen, 8532 Warth,

052 748 41 20

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle